ファンタジスタ

JAPAN NUM

9

SS comics

FANTASISTA

MICHITERU KUSABA

草場道輝

Torneo Giovanile del Giappane, match finale.L'avversaria è la Nazianale Giovanile Italiana, la più forte in Europa.Il nome di Teppei compare tra i titolari. Ma il sua ruala nan è quella di trequartista,bensì di esterna sinistro.

小学館
SHOGAKUKAN

SS comics

ファンタジスタ 9 草場道輝

MICHITERU KUSABA

小学館
SSC c009

9784091260093

ISBN4-09-126009-8

C9979 ¥390E

1929979003906

定価：本体390円＋税

雑誌 45090-09 小学館

MICHITERU KUSABA

草場道輝

FANTASISTA NUMBER 9

ファンタジスタ

SS comics

The Japan Youth Cup Final Match... Their apparent is the Italian youth team, Europe's finest Teppei's name has been added to the starting line-up however, not in the playmaker position, but on the left side!!

草場道輝
SHORT STORY
MICHITERU KUSABA

9巻→急患→救急病院？
過労で何時倒れても大丈夫なように
僕のウチの前には救急病院があります。
ま、冗談はさておき、その病院の前に桜の木がありまして
きれいな花を咲かせていました。
春だなぁ。と思っていましたところ
いきなりシベリア寒気団が強襲。
…生まれて初めて見ましたよ。
桜の花びらと雪が一緒に降っているところ！
しかしそれはそれできれいだったので
思わず写真に収めてしまいました。
そーだ。これを夏に現像したらもっと変な気分になれるかなぁ。

素晴らしきジョカトーレ達
パヴェル・ネドヴェド
PAVEL NEDVED
[サッカー選手]

チェコのエースで、
現在はイタリアのラツィオのMFとして活躍しています。
ファンタジスタとは言えないのですが
無尽蔵の体力でピッチ狭しと駆け回り、
闘志むきだしのプレーは観てて気持ちいいです。
イギリスのプレミアリーグに行くって
噂を聞いたけど
ラツィオを出ないで欲しいな。

COVER DESIGN,ZUNIGA-RYOJI YAMAGUCHI

SS comics

ファンタジスタ 9

FANTASISTA NUMBER 9

MICHITERU KUSABA

草場道輝

Torneo Giovanile del Giappone, match finale.L'avversaria è la Nazionale Giovanile Italiana, lo più forte in Europa.Il name di Teppei compare tra i titolari. Ma il suo ruala non è quella di trequartista,bensì di esterna sinistra.

小学館
SHOGAKUKAN

SS comics

ファンタジスタ 9 草場道輝

MICHITERU KUSABA

小学館

MICHITERU KUSABA

草場道輝

FANTASISTA NUMBER 9

SS comics

ファンタジスタ

The Japan Youth Cup Final Match... Their opponent is the Italian youth team, Europe's finest
Teppei's name has been added to the starting line-up however, not in the playmaker position, but on the left side!!

Torneo Giovanile del Giappone, match finale.
L'avversario è la Nazionale Giovanile Italiana, la più forte in Europa.
Il nome di Teppei compare tra i titolari.
Ma il suo ruolo non è quello di trequartista,
bensì di esterno sinistro.

フォンタジスタ

FANTASISTA NUMBER 9

草場道輝
MICHITERU KUSABA

小学館
SHOGAKUKAN

SYNOPSIS OF THE SERIES UNTIL NOW

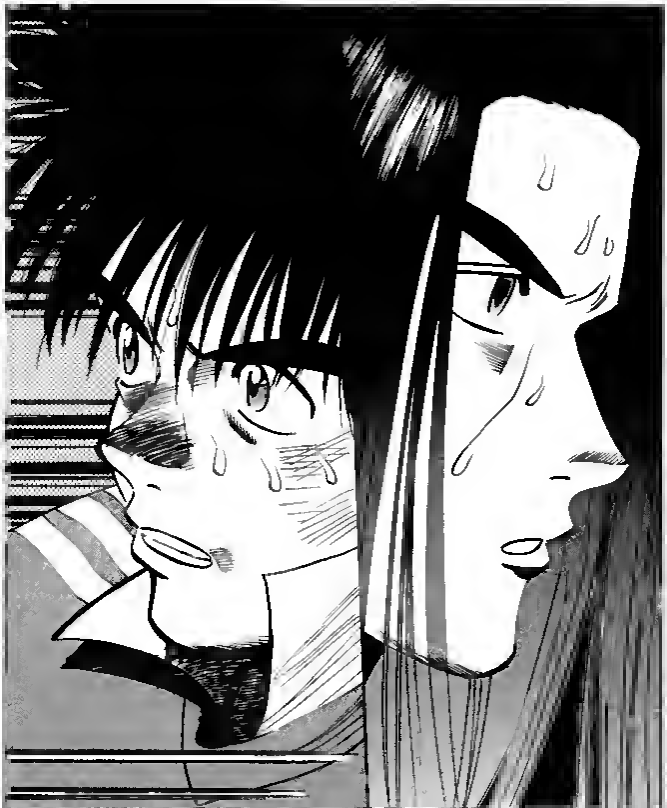
Japan's Youth Cup, Japan vs Mexico. The first half, forced into a battle by Mexico's ace, Eder Hernandez's strategic fouls, Japan was trailing 2 - 1.
Needing to take back the game's momentum, in the second half, Teppei entered the game playing the right side. Overpowering their enemy's strategic fouls with technique, Japan seized an excellent game-tieing goal.
Riding the momentum, Teppei pulled off 2 goals in rapid succesion by making tremendous plays, staging a riveting come-back. Flashes of 'Fantasista' qualities were shown.
With 5 minutes left in the match, Japans's victory was more or less certain. On the Mexico team aiming for the final comeback, talk of giving up on the victory have spilled from Eder's mouth..?!

FANTASISTA 9 | 9 | TABLE OF CONTENTS 目 次

第70節 Revenge Proclamation……5
第71節 Beside Kotone……25
第72節 The Eve of the Finals……45
第73節 The Roster for Winning……65
第74節 Wild Beast……85
第75節 Kondo's Intent/Purpose……105
第76節 Proof of Faith……125
第77節 Change!!!……147
第78節 Discordance……167

■草場道輝■

CHAPTER 70
REVENGE PROCLAMATION



click clack
16
JAPAN'S OFFENSIVE CONTINUES ...
THE CLOCK IS TICKING !!
THE LOST TIME SIGN SAYS 3 MINUTES !!
2
yoooo
yaaaay
YES.. JUST A LITTLE LONGER ...

10
10
DOOF!
HA
HA

3

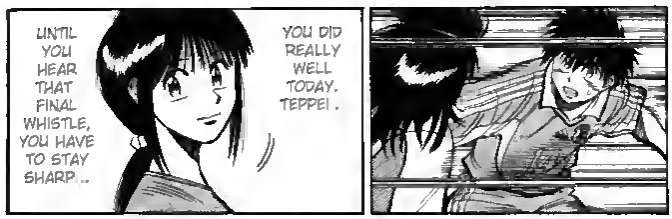
THOSE GUYS..
ARE ALMOST ALL THE SAME AGE AS US..
FUKUDA...
SSSLOOP

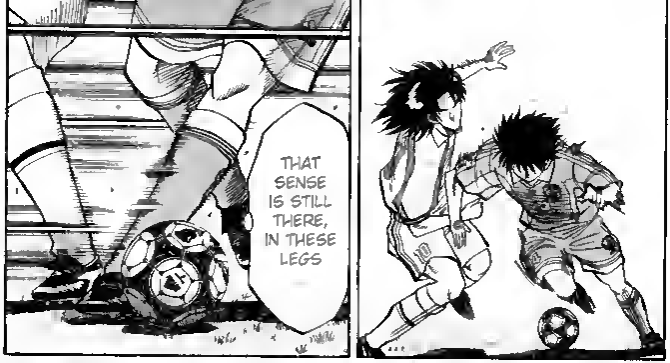
7

I'M AIMING TO PLAY RIGHT NOW...
I'M GOING HOME TO PRAC-TICE

HUH?!
I WANTED TO WATCH IT UNTIL THE END...
YEAH !!
LET'S GO !!
YEEAA-HHH!!
LET'S GO HOME AND TRAIN !!

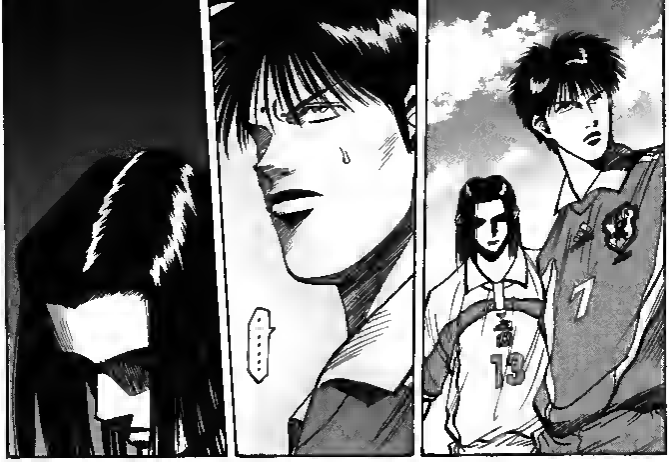
4

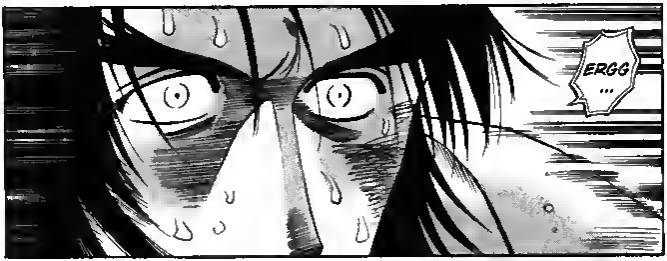

YOU DID REALLY WELL TODAY. TEPPEI.
UNTIL YOU HEAR THAT FINAL WHISTLE, YOU HAVE TO STAY SHARP...


THAT SENSE IS STILL THERE, IN THESE LEGS

5

I WANT TO SEE THAT VISION !!
I WANT TO DO THAT PLAY ONE MORE TIME !!
IT'S A FEELING LIKE ELECTRICITY IS RUNNING THROUGH MY BODY ...

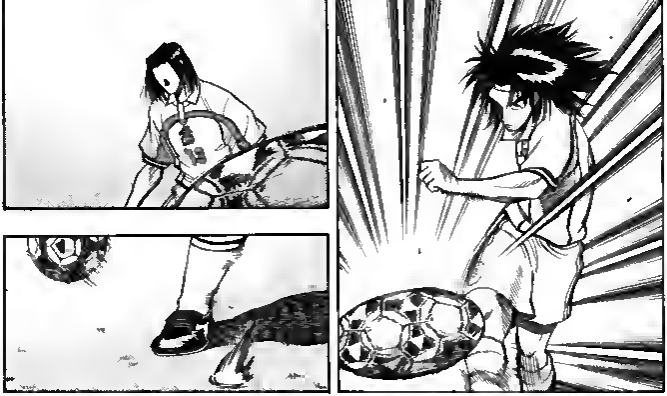

!!!!
7
13


ERGG
...

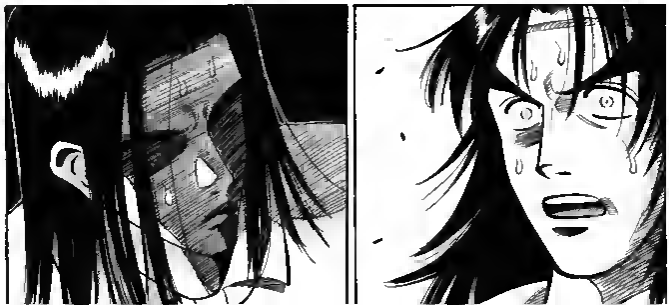
I DON'T WANT TO GIVE UP...
YOU THINK WE'RE GOING TO GIVE UP?!

I...

WILL MOVE UP IN LIFE THROUGH FOOTBALL!!
EDER!!
SOOSH
KKUH



13

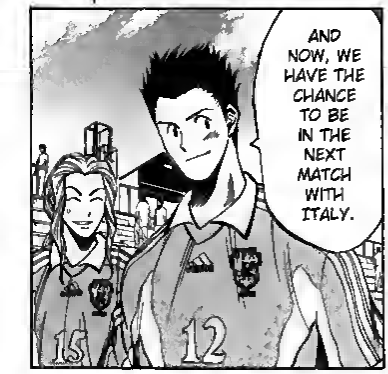


Pi Pi Pi
LOLOLO

Waaaaaaaaah
THE WHISTLE FOR THE END OF THE MATCH IS NOW RINGING OUT ...
JAPAN HAS BESTED MEXICO 4 - 2 !!

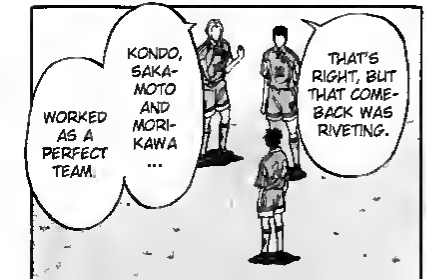
Yyaaaaaaaaa!
MEXICO, WHOSE PROWESS AT INDIVIDUAL SKILL EVOLVED CENTRAL-AMERICAN FOOTBALL ...
... HAS BEEN DEFEATED, BUT THEY SHOWED INTERNATIONAL LEVEL STRENGTH !!
Uoooh
.. IT'S ALREADY OVER? ..
TEP-PEI !!
Uoooh
WE DID IT !!
IN THE END, THAT SENSE

THAT WONDERFUL FEELING...
WHAT WAS IT
Ahhh?

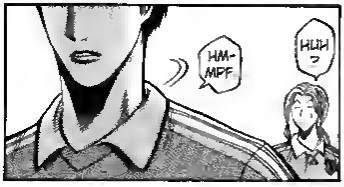

AND NOW, WE HAVE THE CHANCE TO BE IN THE NEXT MATCH WITH ITALY.
15
12

WE DID IT TEP-PEI !!
!?

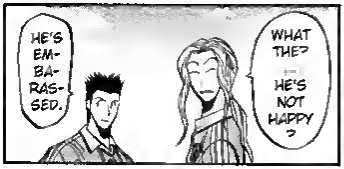
AND, WELL, THANKS.

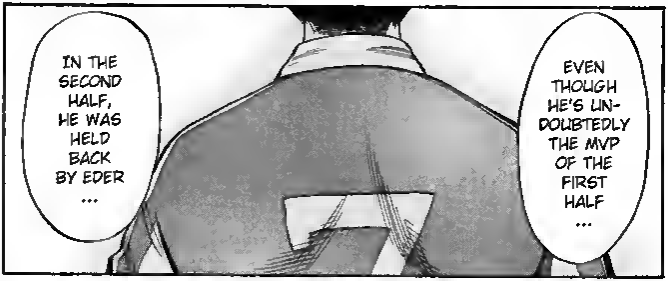

KONDO, SAKA-MOTO AND MORI-KAWA ...
WORKED AS A PERFECT TEAM.
THAT'S RIGHT, BUT THAT COME-BACK WAS RIVETING.

YAMA-NAMI ...
OKADA.
14


HUH?
HM-MPF

RIGHT, KONDO?

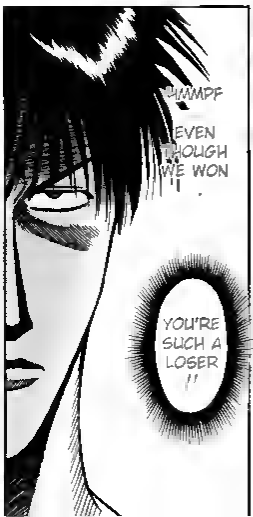

WHAT THE? HE'S NOT HAPPY?
HE'S EM-BA-RAS-SED.


EVEN THOUGH HE'S UN-DOUBTEDLY THE MVP OF THE FIRST HALF ...
IN THE SECOND HALF, HE WAS HELD BACK BY EDER ...

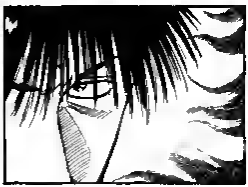
WHA ??
I UNDER-STAND YOUR CON-FUSION

... WHAT YOU'RE THINKING ABOUT ...
THAT PLAY IS ...

14

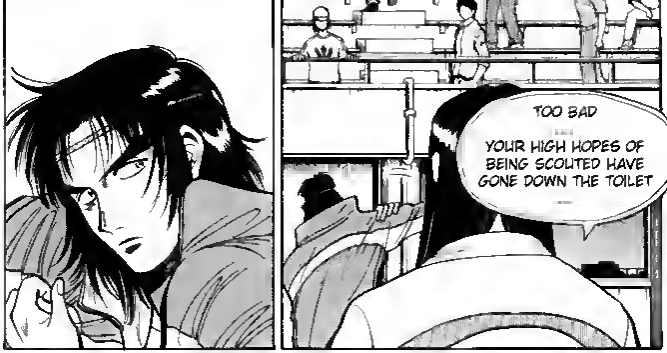

HMMPF ... EVEN THOUGH WE WON !
YOU'RE SUCH A LOSER !!

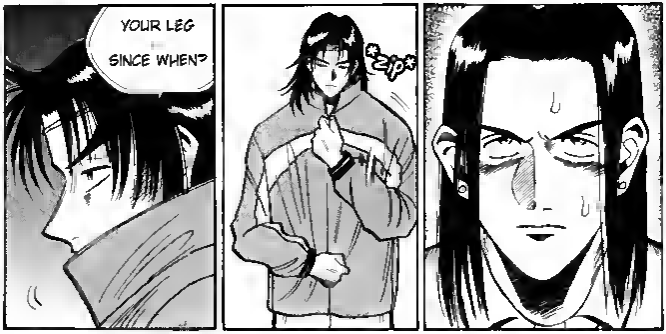
10

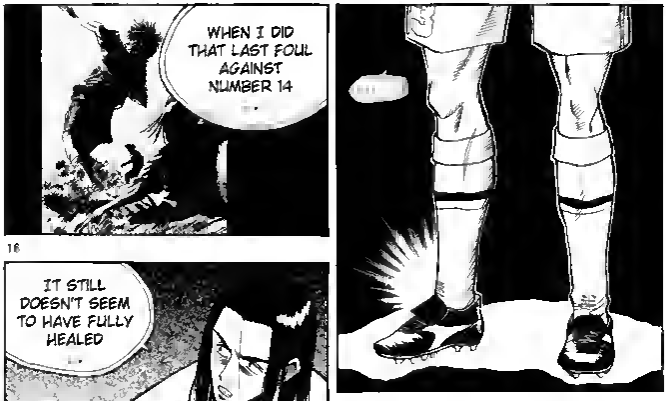


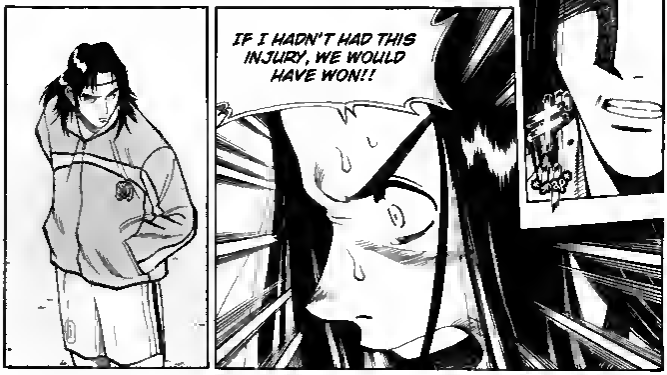
RIDICU-LOUS ... THAT PLAY WAS NOTHING BUT LUCK !!

ANYWAY, I WONDER WHAT KOTONE THINKS OF TEPPEI'S PLAY
THEY ARE GONE
ガラ *empty* ン
15
パチ パチ
clap clap clap
パチ
boomp

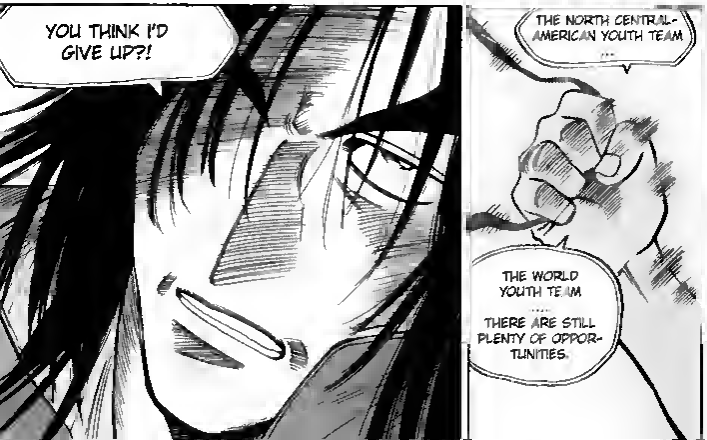

TOO BAD
YOUR HIGH HOPES OF BEING SCOUTED HAVE GONE DOWN THE TOILET

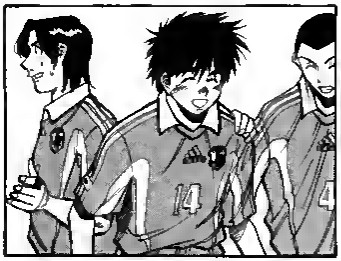

YOUR LEG
SINCE WHEN?

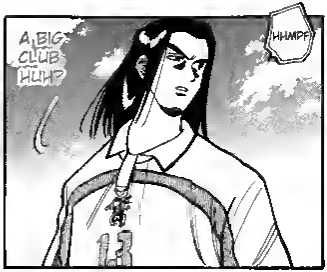

WHEN I DID THAT LAST FOUL AGAINST NUMBER 14
16
IT STILL DOESN'T SEEM TO HAVE FULLY HEALED

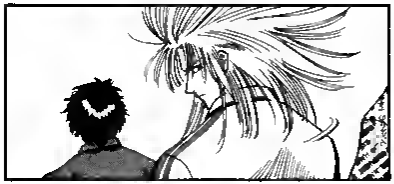

IF I HADN'T HAD THIS INJURY, WE WOULD HAVE WON!!

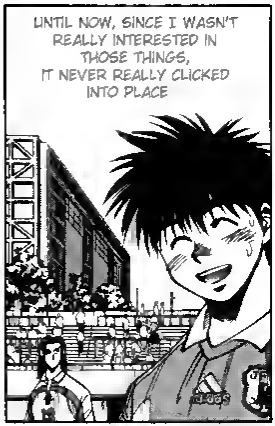
FOR YOUR INFORMATION, I HAVEN'T THROWN AWAY MY HOPES YET.


YOU THINK I'D GIVE UP?!
THE NORTH CENTRAL-AMERICAN YOUTH TEAM ...
THE WORLD YOUTH TEAM ... THERE ARE STILL PLENTY OF OPPORTUNITIES.




A BIG CLUB HUH?
HMMPF



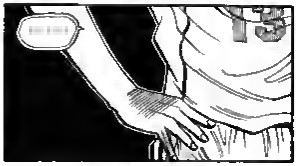

UNTIL NOW, SINCE I WASN'T REALLY INTERESTED IN THOSE THINGS, IT NEVER REALLY CLICKED INTO PLACE

THAT GUY'S PROBABLY AIMING FOR IT TOO

WHERE DO YOU PLAN TO GO FROM HERE ON OUT?!

CROSS THE OCEAN...
BECAUSE YOU HAVE THE WORLD TO AIM FOR ...

I'M SICK OF LOSING ALL THE TIME!!



I'M GOING TO TRY TO GO FOR IT TOO..
Whisper..

AND SO ...
EXCITING HIS ENEMIES .. TEPPEI WILL SOON COME TO KNOW OF THE WORLD THAT IS ONE STEP HIGHER ..

Aozora no Kumo

clouds of the blue sky

END OF CHAPTER 70

FROM

WWW.AOZORA-NO-KUMO.COM

COME DROP BY OUR SITE FOR THE NEWEST UPDATES OF YOUR FAVORITE MANGA!

IRC: CLOUDS@IRCHIGHWAY.NET

RANT

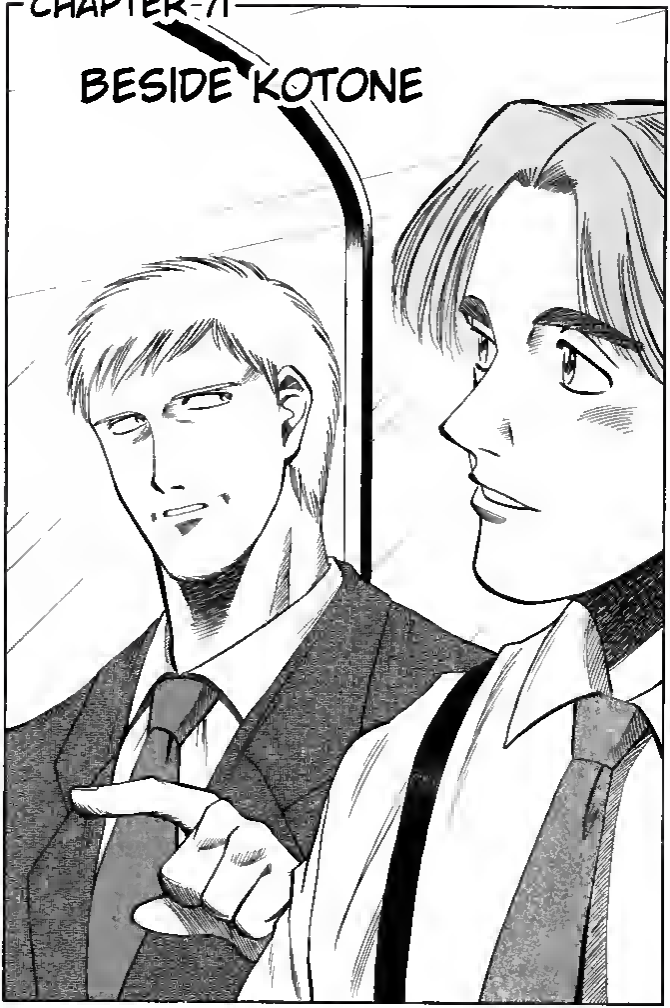
SO WE DROPPED SMASH! BECAUSE I'M SUPER LAZY, BUT WE STILL NEED STAFF FOR AOTD!
-TRANAR

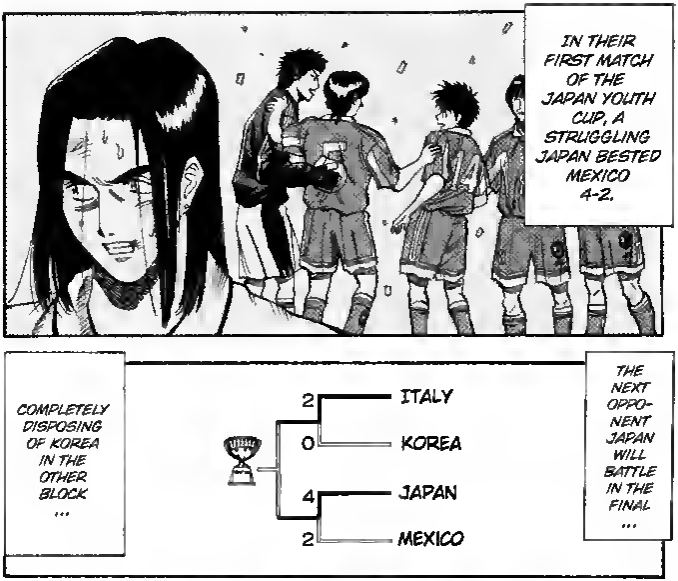
CREDITS

TRANSLATOR: D.SHIMEK
EDITOR: DEATHY
PROOFREADER: TRANAR

CHAPTER 71

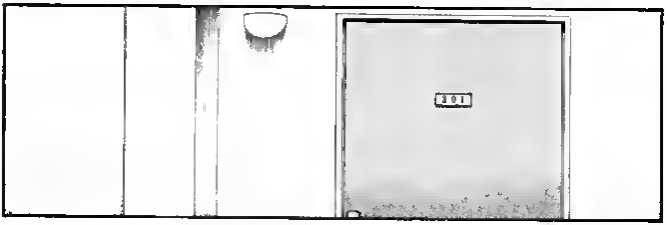
BESIDE KOTONE




IN THEIR FIRST MATCH OF THE JAPAN YOUTH CUP, A STRUGGLING JAPAN BESTED MEXICO 4-2.
COMPLETELY DISPOSING OF KOREA IN THE OTHER BLOCK ...
2
ITALY
0
KOREA
4
JAPAN
2
MEXICO
THE NEXT OPPONENT JAPAN WILL BATTLE IN THE FINAL ...

... FOOTBALL COLLOSSUS, ITALY.
ITALIA
5
6

FOR THE TIME BEING THEY HAVE RETURNED TO THEIR QUARTERS TO REST FOR THE MATCH WITH ITALY.


301

3

WHAT WILL WE DO ABOUT TOMOR-ROW'S START-ERS ?
WE SHOULD LET THE ATHLETES KNOW AS SOON AS POSSIBLE
THE ATHLETES?
I'VE GONE AHEAD AND TOLD THEM TO REST IN THEIR ROOMS

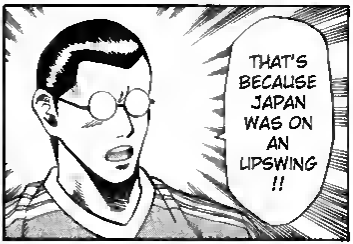
...
WHAT ARE YOUR THOUGHTS?
SFX GRRR
YOU MEAN KEEPING TEPPEI OUT. ?
.....
I THINK THE SAME STARTERS AS TODAY WOULD BE GOOD.
I'M SAYING THIS WITH THE TEAM BALANCE IN MIND.
I DON'T HAVE ANY PERSONAL GRUDGE AGAINST SAKAMOTO...
SEEING TODAY'S WIN, YOU CAN'T HAVE ANY OBJECTION TO SAKAMOTO, RIGHT?

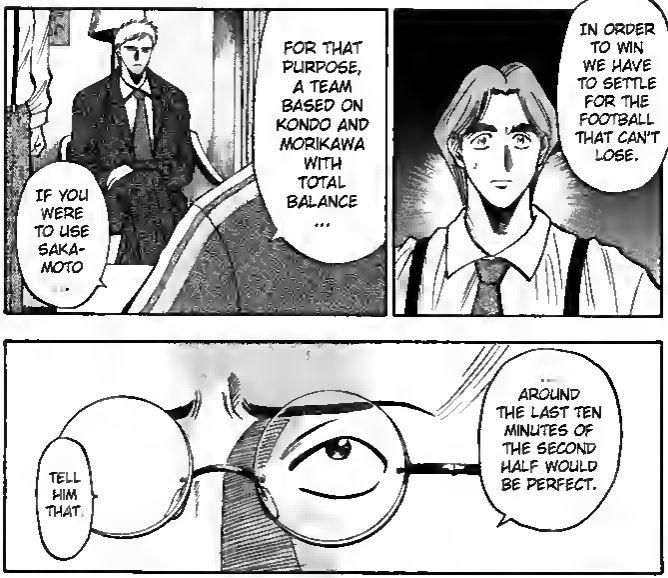
SAKAMOTO'S GRAND-STANDING PLAYS
...
DESTROY THE TEAM'S BALANCE !!

THE OPPONENT IS ITALY AND THEIR INDIVIDUAL ABILITIES ARE HIGHER THAN MEXICO'S
TO RIVAL THAT, I'M PROPOSING THAT WE ENHANCE OUR SKILLS AT TEAMWORK ON THE FIELD

IN TIMES WHEN WE MUST DEFEND ...
SAKAMOTO NOT BEING ABLE TO DEFEND POSES A GREAT RISK !!

WASN'T IT AFTER TEPPEI WAS PUT IN THAT WE SCORED A BUNCH OF GOALS ?!

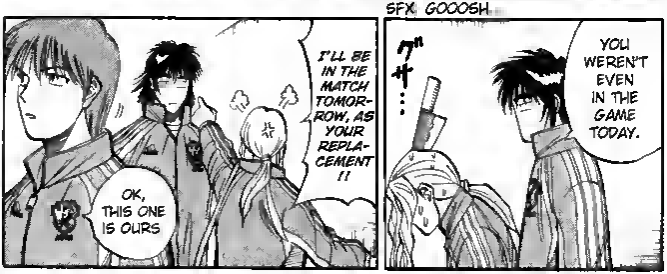

THAT'S BECAUSE JAPAN WAS ON AN UPSWING !!


IF YOU WERE TO USE SAKA-MOTO ...
FOR THAT PURPOSE, A TEAM BASED ON KONDO AND MORIKAWA WITH TOTAL BALANCE ...
IN ORDER TO WIN WE HAVE TO SETTLE FOR THE FOOTBALL THAT CAN'T LOSE.
TELL HIM THAT.
AROUND THE LAST TEN MINUTES OF THE SECOND HALF WOULD BE PERFECT.

6

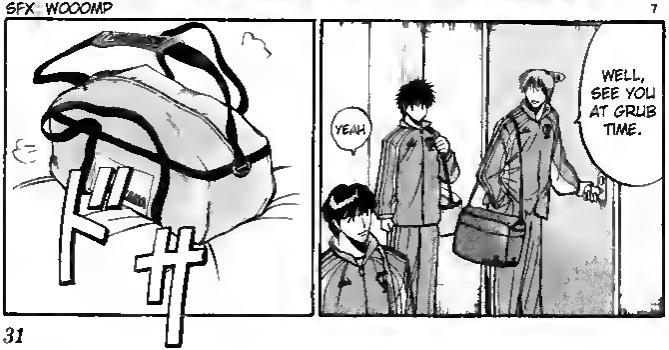
.....
WHA-

WHAT, A BUSINESS HOTEL . ?
WE'RE SUPPOSED TO GET RID OF TODAY'S FATIGUE LIKE THIS?
SFX GOOOSH

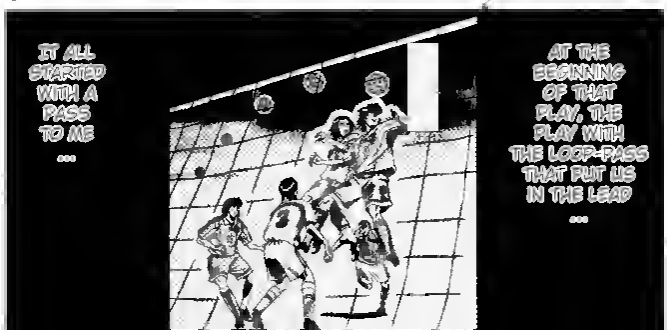

I'LL BE IN THE MATCH TOMORROW, AS YOUR REPLACEMENT !!
OK, THIS ONE IS OURS
YOU WEREN'T EVEN IN THE GAME TODAY.
7th

SFX WOOOMP

7


WELL, SEE YOU AT GRUB TIME.
YEAH

SFX WHOOOMP
HEY, HEY, DON'T GO RIGHT TO SLEEP, WE'RE HAVING DINNER IN JUST A MINUTE
HNN
AAHH.. I'M BEAT ...
SFX SNNNNOORE
JEEZ . WHEN YOU'RE IN PLAYING YOU'RE LIKE A TOTALLY DIFFERENT PERSON, TEPPEI
..
パッ

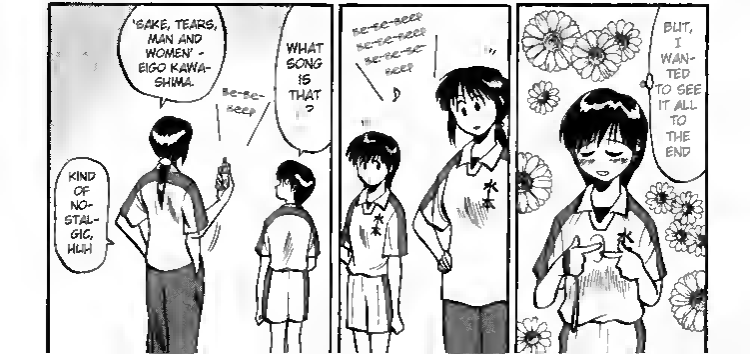

IT ALL STARTED WITH A PASS TO ME ...
AT THE BEGINNING OF THAT PLAY, THE PLAY WITH THE LOOP-PASS THAT PUT US IN THE LEAD ...

HOW DID YOU KNOW I WAS BEHIND YOU THEN?!
COULD YOU SEE ME?!
REALLY, IF THAT'S HIS GOD-GIVEN GIFT AS A FANTASISTA ...
THEN I ENVY HIM ...
SFX SNNOOORE
9
!
I GUESS KOTONE HAS KNOWN ABOUT THIS GENIUS SIDE OF TEPPEI ...

SFX: BING

SFX. YESSSSS

MIZUMOTO HIGH SCHOOL
SFX YAAAAY - WAAAA
HMMM, EVERYONE IS FIRED UP AFTER SEEING THAT GREAT MATCH.
YEAH, THAT'S RIGHT
DELAY, DELAY.
PULL IT BACK A STEP.
水本

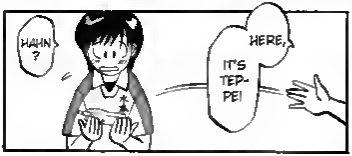

'SAKE, TEARS, MAN AND WOMEN' - EIGO KAWASHIMA.
Be-be-beep
WHAT SONG IS THAT?
KIND OF NOSTALGIC, HUH
Be-be-beep be-be-beep be-be-be beep
♪
BUT, I WANTED TO SEE IT ALL TO THE END
水本

YOU DID WELL TODAY, IT'S GREAT THAT YOU WON.
.....

HELLO, THIS IS KOTONE.
OH, TEPPEI ?
ドキ。。。

WHAT IS THIS ?
HUH? WHY DID YOU HAVE ME CALL SIS AGAIN?

.....
WHAT ARE YOU CALLING FOR ?


HAHN ?
HERE, IT'S TEPPEI

12

Looks like he has a cramp
What happened?
HEY, WWW-WAIT

Sorry, you ok?
Urr Urrgh
WHAT-EVER, WAIT A MINU-TE

H-HELLO?
.....
.....
OH, SHIORI?

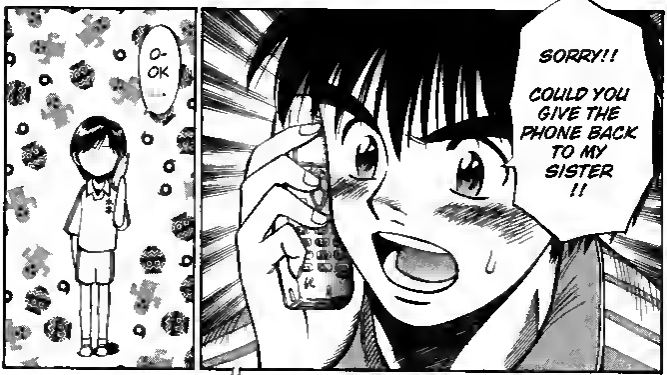
CONGRATULATIONS ON YOUR WIN TODAY.
YEAH, THANKS!!

IT WAS COOL WHEN YOU WENT THROUGH THE LEGS TWICE, TOO
YOU WERE REALLY IN THE ZONE.
HEH HEH...

AND... ESPECIALLY, WHEN I SAW THE PLAY THAT GAVE YOU THE LEAD.
.....

IT WAS, LIKE ... REALLY, EXCITING TO WATCH.
!

HHN?
SHI-ORI !!
Ah well... It wasn't me... you couldn't really say that it was my play.


O-OK...
SORRY!! COULD YOU GIVE THE PHONE BACK TO MY SISTER !!

15

SIS, IN TODAY'S GAME DID YOU SEE THE PLAY WHERE I GAVE THE ASSIST TO RYU?
WHAT ?

YEAH,
...
I DID
...
THAT,
...
WELL
...

I'VE HAD THE SAME EXPERI-ENCE
IN AN L-LEAGUE MATCH
...
I GOT A STRANGE FEELING THAT I DON'T REALLY UNDER-STAND

LIKE THE FEELING THAT YOU HAVE TIME AND SPACE ON THE PITCH IN THE PALM OF YOUR HAND ...

SFX: BWOOP

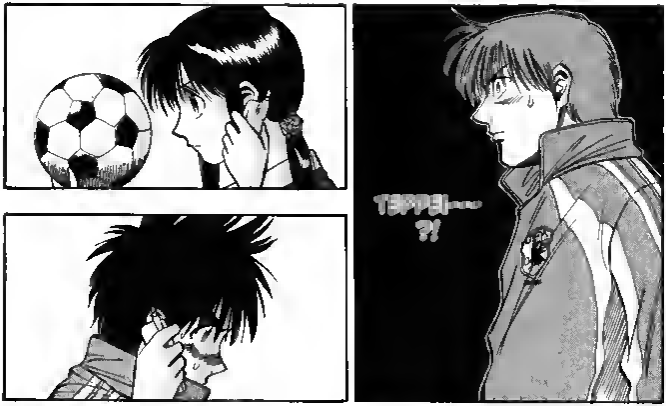
I THOUGHT THAT WAS THE FUNNEST MOMENT OF PLAYING FOOTBALL EVER

17

.....

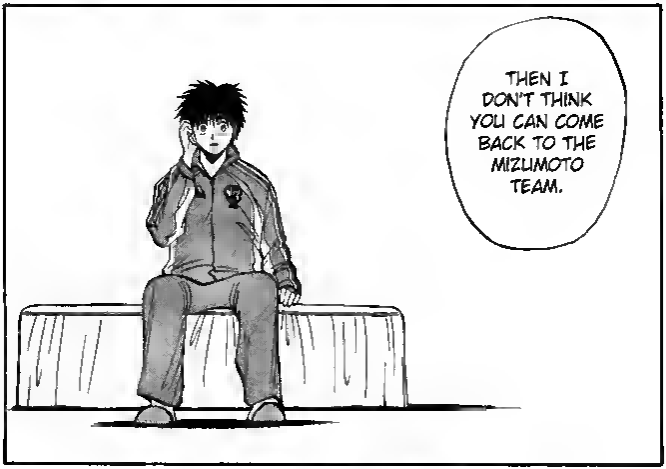
MAYBE IN YOUR CASE, BECAUSE YOU HAD THE TRAINING CAMP FOR A WEEK,
YOU'VE HAD THE CHANCE TO SEE HOW EVERY-ONE MOVES.

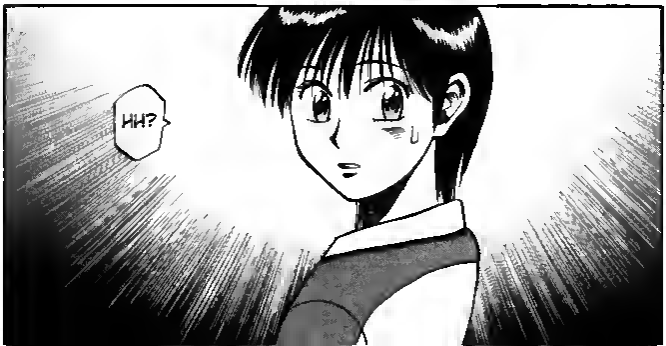
HOW CAN I GET IT AGAIN ?!
I ...
... HAD THAT FEELING FOR THE FIRST TIME THEN ...
THAT SENSE ... IF I CAN CONJURE UP THAT FEELING ...
THEN I KNOW I CAN MAKE IT TO A MUCH HIGHER LEVEL !!



SFX: WAAA - YAAAY

FROM HERE ON OUT, IF YOU'RE TRYING TO ATTAIN THAT SENSE ...


THEN I DON'T THINK YOU CAN COME BACK TO THE MIZUMOTO TEAM.


HH?

Aozora no Kumo

clouds of the blue sky

END OF CHAPTER 71

FROM

WWW.AOZORA-NO-KUMO.COM

COME DROP BY OUR SITE FOR THE NEWEST UPDATES OF YOUR FAVORITE MANGA!

IRC: CLOUDS@IRCHIGHWAY.NET

RANT

SO WE DROPPED SMASH! BECAUSE I'M SUPER LAZY, BUT WE STILL NEED STAFF FOR AOTD!
-TRANAR

CREDITS

TRANSLATOR: D.SHIMEK
EDITOR: DEATHY
PROOFREADER: TRANAR

CHAPTER 72 -

第72節 決戦前夜

THE EVE OF THE FINALS

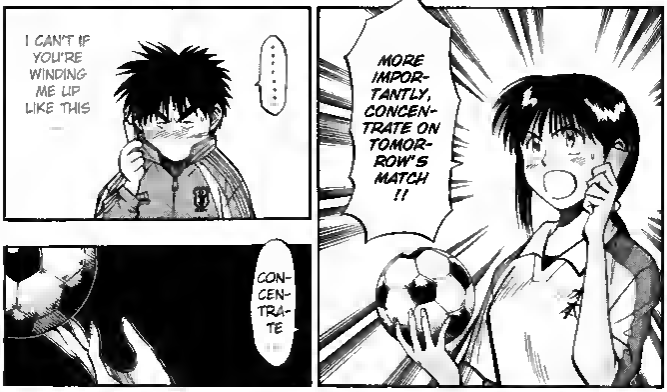
WELL, FROM HERE ON OUT ...
SFX: WAAA
SFX: YAAAY

IF YOU ARE TRYING TO ATTAIN THAT PLAY ...
THAT EXCITING FEELING ...

2

THEN I DON'T THINK YOU CAN COME BACK TO THE MIZUMOTO TEAM.

KURA-KU!-- CLING TO THAT BALL!!
HUH ?!
POST UP ON YOUR OPPO-NENT
HEY, Y'KNOW IT WAS A JOKE ... A JOOOOKE!
3
.....

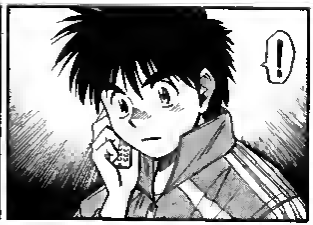


4 SFX: WOON

SFX: FWIP

... WILL LET YOU MAKE PLAYS LIKE THE ONE TODAY.

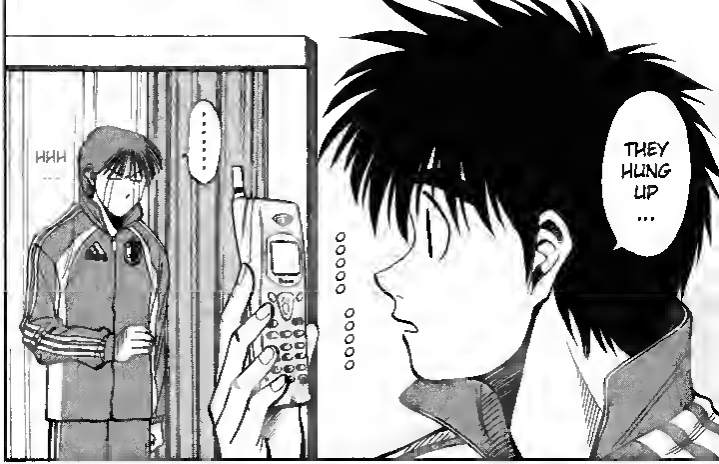
Hey.. Give me back my phone soon.
NOW THAT THAT'S OUT OF THE WAY, TEPPEI

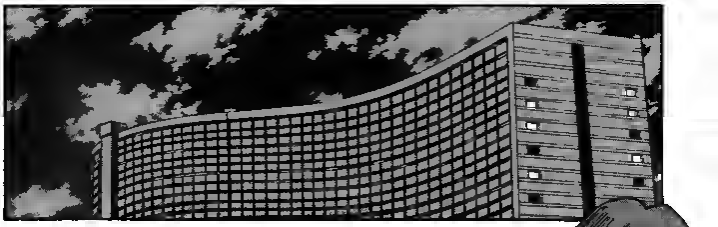

!

Pie-ase No..

CLICK

!?
WHAT DO YOU THINK OF SHIORI?

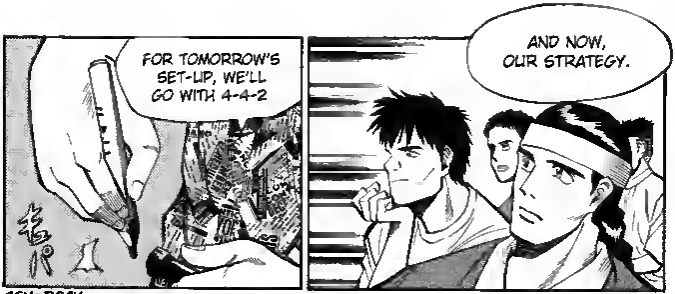

HHH
.....
THEY HUNG UP ...



6

WHAT DID THE DIRECTOR SAY?
HE SAID WE WOULD HAVE A MEETING TONIGHT, SO WE SHOULD GET TOGETHER...
YOU'RE SUPPOSED TO WRAP THAT AROUND YOUR WAIST NOT YOUR HEAD.

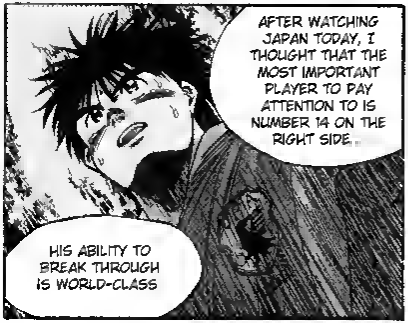
MEETING ROOM
HEY GUYS. NICE MATCH TODAY!!
WIN TOMORROW'S JAPAN MATCH JUST LIKE YOU DID TODAY!!
ITALY UNDER-18 ALLSTARS DIRECTOR VALERIO GIANNINI
7
OF COURSE, DIRECTOR...
TOPPER
SFX: HUH

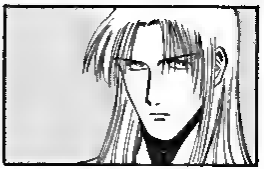

FOR TOMORROW'S SET-UP, WE'LL GO WITH 4-4-2
AND NOW, OUR STRATEGY.

SFX: POCK

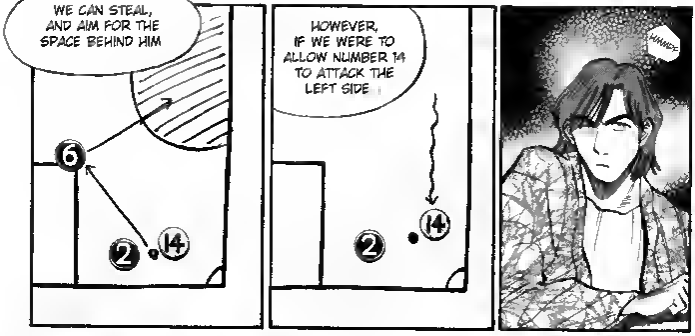
JUST LIKE ALWAYS, WE'LL PUSH THE LINE UP AND STEAL FROM A HIGH POSITION
FALCON! WILL BE PUT AT THE CENTER TO MOUNT THE COUNTER ATTACK

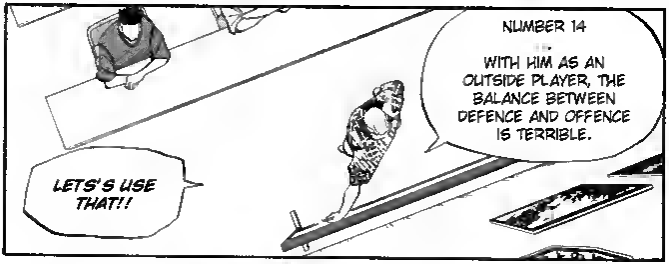
8


AFTER WATCHING JAPAN TODAY, I THOUGHT THAT THE MOST IMPORTANT PLAYER TO PAY ATTENTION TO IS NUMBER 14 ON THE RIGHT SIDE.
HIS ABILITY TO BREAK THROUGH IS WORLD-CLASS



AND THERE WE WILL NEED THE TIMING TO MOUNT THE COUNTER ATTACK


WE CAN STEAL, AND AIM FOR THE SPACE BEHIND HIM
6
2
14
HOWEVER, IF WE WERE TO ALLOW NUMBER 14 TO ATTACK THE LEFT SIDE
2
14
HMMM


NUMBER 14
WITH HIM AS AN OUTSIDE PLAYER, THE BALANCE BETWEEN DEFENCE AND OFFENCE IS TERRIBLE.
LETS'S USE THAT!!

SFX: OOOH

WE HAVE TWO WAYS TO STOP HIM.
おおっ

BUT, THAT GUY'S REALLY GOOD
CAN WE STEAL THE BALL SO EASILY?

MEXICO COULDN'T STOP HIM... BUT WE CAN!!
AND THAT'S BECAUSE...

GIUSEPPE CORLEONE

DARIO GARIBALDI
YES, SIR

EVEN IF HE GETS PAST THOSE TWO...
...
FABIO, WHO HAS NEVER LOST IN THAT ZONE, WILL BE THERE!

10 SFX: OOH

おお—
I DON'T KNOW ANYONE WHO CAN'T BE STOPPED BY ME, BESIDES ONE PERSON
Mr DAY

HNM

YOU GOT IT, FABIO

HMMPF
B-BUT, WE DON'T KNOW IF NUMBER 14 WILL BE IN THE STARTING LINE...
THIS IS THE MOST INSULTING GESTURE TO USE AGAINST AN ITALIAN MALE
IF NOT, THEN JOHAN VAN HALEN IS A DAMN COWARD!!
おお
おお
SFX WEEEEE
SFX OOOOOOOH
NICE, DIRECTOR!
THAT'S WHAT HE IS!!
IS THAT WHAT HE IS?
おおおお

GOT IT!!
...
US ITALIANS CANNOT LOSE TO ANY OPPONENTS UNDER ANY CIRCUMSTANCE!!

THAT'S BECAUSE ITALY IS THE CHAMPION!!

THE MODERN SERIES A, RECRUITS TOP-CLASS PLAYERS FROM ALL OVER THE WORLD

ZIDANE (FRANCE)

NAKATA (JAPAN)

BATI (ARGENTINA)

THAT IS WHY IT IS BECOMING TROUBLESOME FOR ITALIAN PLAYERS LIKE US TO JOIN THE TOP TEAMS

LET'S CRUSH JAPAN !!

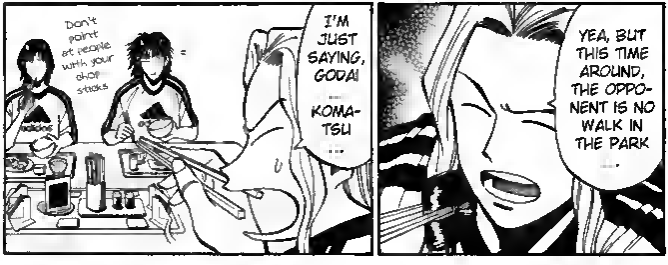
YEAH!

YEAH!

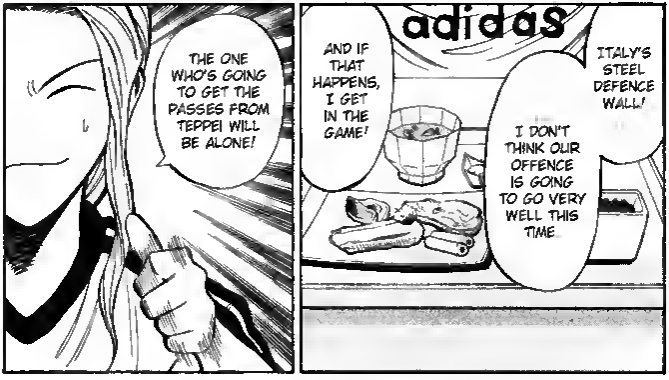
THAT'S THE EXTENT OF THE DIRECTOR'S REASON, HUH
.

I HAVE TO WIN AND GAIN SOME ATTENTION!!
THIS IS THE REASON WHY I CAN'T LOSE!!
OUR GREAT MILANESE PREDECESSOR, PAOLO MALDINI MADE IT TO A TOP TEAM AT YOUNG AGE
I CAN'T STAY IN THE PRIMAVERA LEAGUE FOREVER
13
EVEN AT THIS MINOR INTERNATIONAL TOURNAMENT
MEANWHILE IN THE JAPAN TEAM'S QUARTERS
* A SECTION OF THE J-LEAGUE YOUTH TEAMS.

WOW... THE FINALS ARE JUST TOMORROW...
...IT'S LIKE A DREAM TO BE PLAYING AGAINST ITALY
YOU'RE SATISFIED BY JUST BEING ABLE TO PLAY THEM?
IT WAS A JOKE! ... BEATING THEM IS BETTER THAN JUST PLAYING THEM!

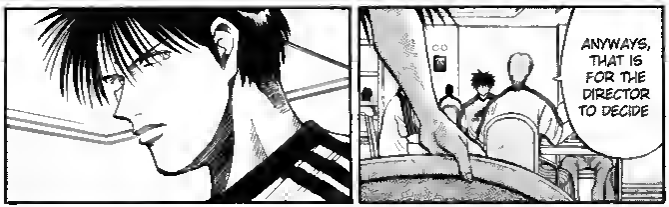

Don't point at people with your chop sticks
I'M JUST SAYING, GODA! ... KOMATSU...
YEA, BUT THIS TIME AROUND, THE OPPONENT IS NO WALK IN THE PARK...

14


THE ONE WHO'S GOING TO GET THE PASSES FROM TEPPEI WILL BE ALONE!
AND IF THAT HAPPENS, I GET IN THE GAME!
adidas
ITALY'S STEEL DEFENCE WALL!
I DON'T THINK OUR OFFENCE IS GOING TO GO VERY WELL THIS TIME...

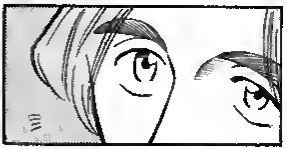
DIDN'T YOU PUT IN A GOOD WORD FOR ME WITH THE DIRECTOR?
RIGHT, TEPPEI? AND THAT'S WHY THEY'RE GOING TO PUT ME IN MAN
FOR THAT POSITION, THEY HAVE FUKUOKA, WHO HAS A BETTER OFFENSIVE/ DEFENSIVE BALANCE
JUST BECAUSE THE OPPONENT IS ITALY, IT'S NOT CERTAIN THAT TEPPEI WILL BE PUT IN
EVERYONE AS AN INDIVIDUAL PLAYER, HAVE THEIR OWN CHARACTERISTICS.
YAMANAMI IS ALSO A POSSIBILITY
AS LEFT-SIDE SPECIALIST
15

IF INDIVIDUAL CHARACTERISTICS ARE MATCHED UP TOGETHER, LIKE GEARS...
AS A TEAM... THAT IS THE ONLY WAY MAXIMUM POWER CAN BE REACHED.
adidas


ANYWAYS, THAT IS FOR THE DIRECTOR TO DECIDE

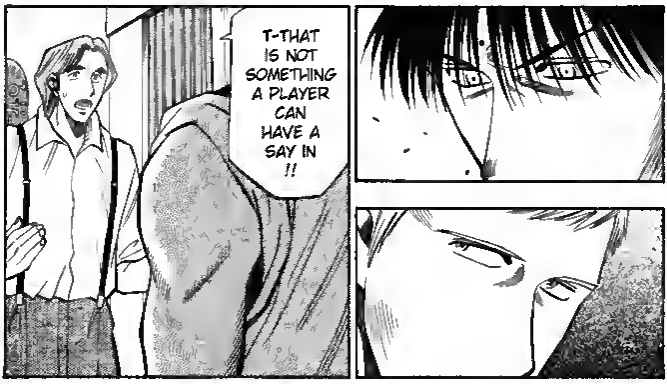
16

301



17

FOR THE NEXT MATCH...
... TAKE TEPPEI OFF THE STARTING LINE.


T-THAT IS NOT SOMETHING A PLAYER CAN HAVE A SAY IN !!

SINCE I'M THE ONE WHO WAS PICKED ... I WANT THE GUYS WHO ARE DIFFICULT TO USE TAKEN OUT!!
HE ONLY GOES BY HIS OWN GUT FEELINGS ...
KON-DO
OF COURSE ... YOU'RE THE TEAM'S PLAYMAKER ..

HOW-EVER
I THINK THAT THE ONES WHO SHOULD BE THIS TEAM'S NUCLEUS ARE KONDO AND MORIKAWA
ONLY WITH SAKAMOTO ADDED AS WELL ..
...
WILL WE BE ABLE TO REALIZE OUR TEAM'S ULTIMATE POWER !!
adidas

Aozora no Kumo

clouds of the blue sky

END OF CHAPTER 72

FROM

WWW.AOZORA-NO-KUMO.COM

COME DROP BY OUR SITE FOR THE NEWEST UPDATES OF YOUR FAVORITE MANGA!

IRC: CLOUDS@IRCHIGHWAY.NET

RANT

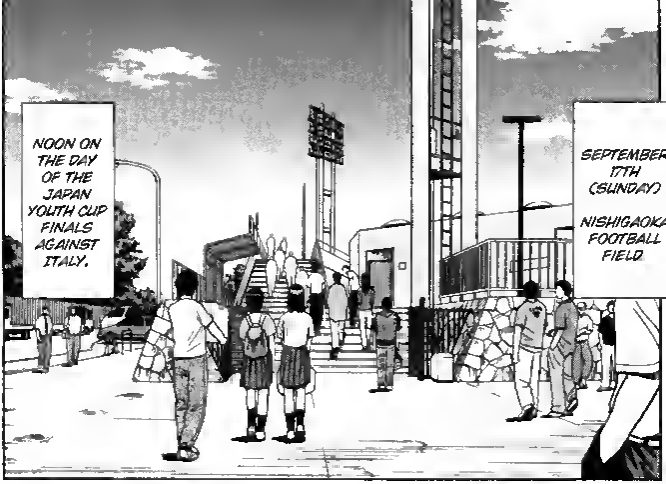
SO WE DROPPED SMASH! BECAUSE I'M SUPER LAZY, BUT WE STILL NEED STAFF FOR AOTD! APPLY ON THE FORUMS!
-TRANAR

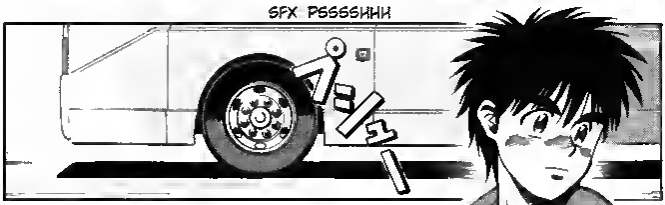
CREDITS

TRANSLATOR: D.SHIMEK
EDITOR: DEATHY
PROOFREADER: TRANAR

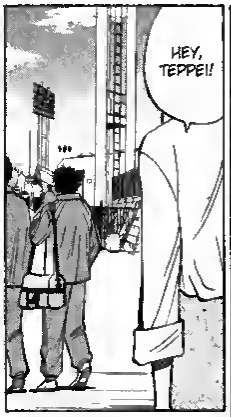
第73節 勝つための布陣

CHAPTER 73 - THE ROSTER FOR WINNING.


NOON ON THE DAY OF THE JAPAN YOUTH CUP FINALS AGAINST ITALY.
SEPTEMBER 17TH (SUNDAY)
NISHIGAOKA FOOTBALL FIELD


SFX PSSSSHHH

2


HEY, TEPPEI!

SIS!
YO
SFX: STARE STARE
ゴゥ ゴゥ
YEAH.
CAME TO CHEER FOR US TODAY TOO?
SFX: WHISPER WHISPER
AND THE OTHERS?
I THINK THEY'RE ALREADY HERE.
SHE IS REALLY FINE, HUH?
REALLY...
THAT'S TEPPEI'S SISTER...
SFX: WHOOSH
SFX: BOW
OUR PLEASURE!!
ペコ!
THANK YOU FOR PLAYING WITH MY BROTHER.

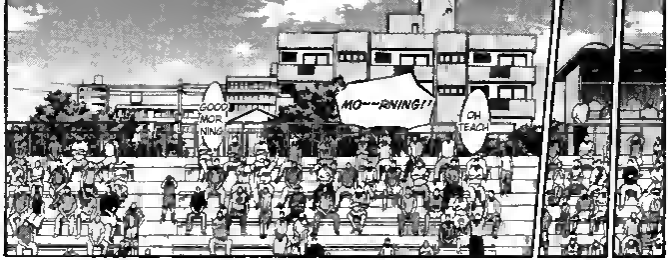
KO-TO-NE !!
KO-...
OH, RYU !!

SFX STARE
SFX STARE
HA HA... THAT'S JUST THE ONE TEPPEI LET ME GET.
YOU DID WELL YESTERDAY. YOU SCORED A GOAL
YEAH. THAT'S BECAUSE HE'S TEPPEI'S CHILDHOOD FRIEND.
WH-WHAT THE? SHE KNOWS MORIKAWA TOO.

KO-TO-NE !!
.....

AND ...
I'M GOING TO SCORE TODAY TOO!
FOR YOU ...
HN?
YEAH ...
IF YOU WANT TO, LET'S GO GET SOMETHING TO EAT TOGETHER ...
5
SHOOT !!
SHE GOT IT ALL WRONG !!
~Yayyyy~
SHALL ALL THREE OF US GO HAVE A BLAST LIKE THE OLD TIMES?

WELL
ME TOO
WHA-
WELL, MAYBE I CAN HOP ON BOARD HERE TOO, HUH?
I ALSO AM GOING TO SCORE !!
6
GET OUTTA HERE, IDIOTS!!
I'M GOING TO GET TWO GOALS !!
ME TOO !!
ME TOO !!
IT'S UP TO THE DIRECTOR ...
Oh no!!
HEY, WHAT ARE YOU DOING!!
I HOPE YOU GET ON THE STARTING LINE-UP!
TEP-PEI


GOOD MORNING
MO~~~RNING!!
OH TEACH

I JUST MET TEPPEI OVER THERE... HE'S STILL THERE, I THINK
AND, YOU FINALLY CAME ALL DOLLED UP
REA-LLY?

7

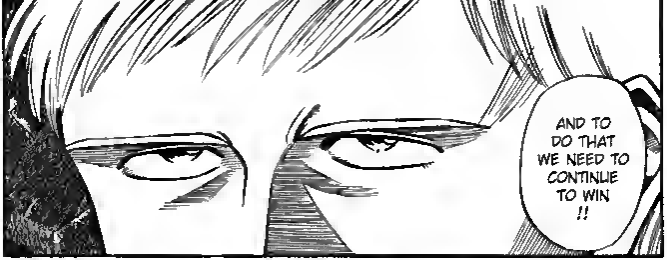
WELL, THE ITALY MATCH IS ABOUT TO START..
YEP... I WONDER IF TEPPEI WILL BE A STARTER TODAY.

D

SFX NERVOUS

AS YOU ALL KNOW... ITALY IS ONE OF THE WORLD'S BEST...
GOING AGAINST ITALY... WILL BE AN INVALUABLE EXPERIENCE FOR YOU ALL RIGHT NOW...

OBVI-OUSLY
THAT'S ASSU-MING YOU WIN
HOW-EVER
YOU ARE ALL HERE BECAUSE YOU WON YESTERDAY !!
AND AFTER THAT, THE WORLD YOUTH
I PLAN TO LEAD YOU TO FIGHT AT THE ASIA YOUTH CUP NEXT YEAR

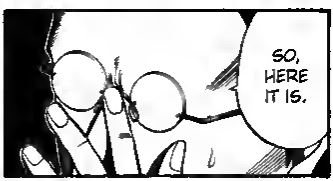

AND TO DO THAT WE NEED TO CONTINUE TO WIN !!

"... IS THE ROSTER FOR WINNING !!

THE STARTING LINEUP I WILL NOW ANNOUNCE

10

GOAL-KEEPER, CAPTAIN, TODO.
YES, SIR.
CAPTN


SO, HERE IT IS.

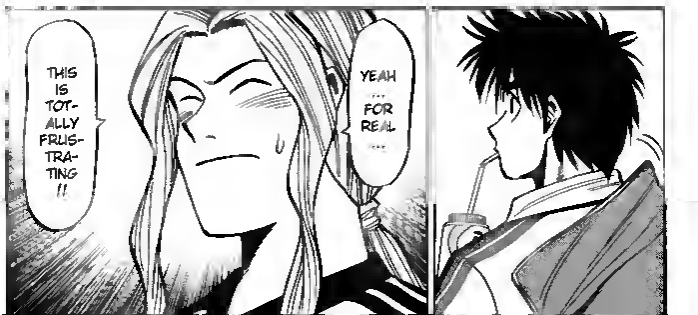
CENTRAL MIDFIELDERS
IKUTA ON THE RIGHT, MORIKAWA ON THE LEFT.
THE THREE DEFENDERS ARE THE SAME AS LAST TIME.
RIGHT, HIJIKATA CENTER SHIMAMURA LEFT, HIGUCHI
NEXT, RIGHT SIDE, NAGAKURA
LEFT-SIDE ...

SAKAMOTO.

MOVING ON
PLAY-MAKER
...
KONDO.
12
...
GODAI AND KOMATSU.
THE FOR-WARDS ARE

SFX: CLENCH
YESS, I'M A STARTER THIS TIME
I WANT TO JUST GET IN THE MATCH RIGHT NOW !!
I WANT TO TASTE THAT FEELING AGAIN !!
SFX: ZIPPP
LET NOTHING GET IN THE WAY OF TRYING TO SNATCH THAT PLAY-MAKER POSITION !!
adidas
JAPAN

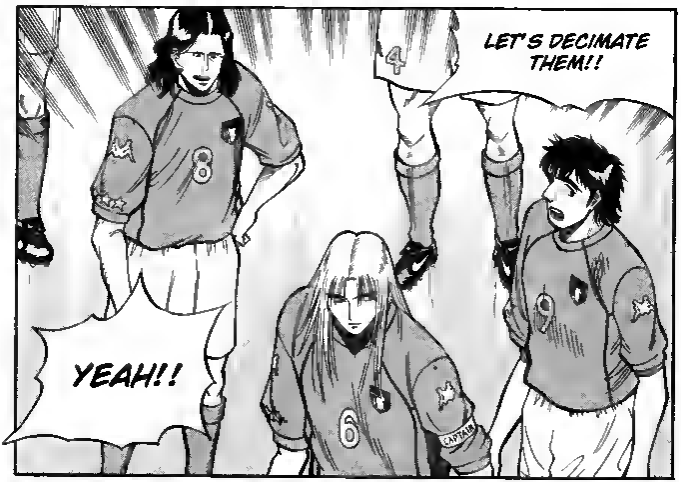
WHAT CAN I SAY ... HE GOT A SPOT ON THE STARTING LINEUP ...
HE WAS A SUB JUST LIKE US LAST TIME, THOUGH ...
WELL ...
EVEN THOUGH HE WASN'T A STARTER, HE DIDN'T LET IT AFFECT HIS MOTIVATION ...
AND HE REALLY SEIZED THE OPPORTUNITY HE GOT!!

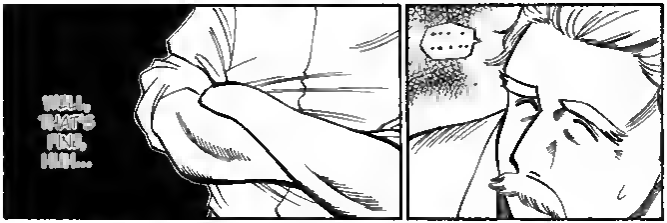

THIS IS TOTALLY FRUSTRATING!!
YEAH ... FOR REAL ...

TO GET OUR CHANCE, WE HAVE TO DO OUR BEST TO CHEER FOR THE TEAM ...
WE CAN'T LET IT GET US DOWN.
YEAH

TO GET ON THE OTHER SIDE OF THAT WHITE LINE

*CAMPIONE: ITALIAN FOR CHAMPION.





18 SFX. SWOOSH

SFX: WAAAAAAH
19
BOTH TEAMS' STARTING LINES HAVE COME OUT !!

OH TEPPEI IS A STARTER
SFX YAAAAY
JAPAN, WHICH BEAT MEXICO ...
SFX WAAAAAA
ITALY, WHICH BEAT KOREA ...
... WILL BATTLE IN THE FINAL !!

A

HEY, GARIBALDI, LEND ME SOME MOUSSE
WHAT? YOU FORGOT YOURS?...
GUESS I HAVE NO CHOICE...

YOU GUYS HAVEN'T FORGOTTEN WHAT I SAID LAST NIGHT, RIGHT?!

ALRIGHT, GUYS!!
18

16

WE HAVEN'T FORGOTTEN, DIRECTOR

Aozora no Kumo

clouds of the blue sky

END OF CHAPTER 73

FROM

WWW.AOZORA-NO-KUMO.COM

COME DROP BY OUR SITE FOR THE NEWEST UPDATES OF YOUR FAVORITE MANGA!

IRC: CLOUDS@IRCHIGHWAY.NET

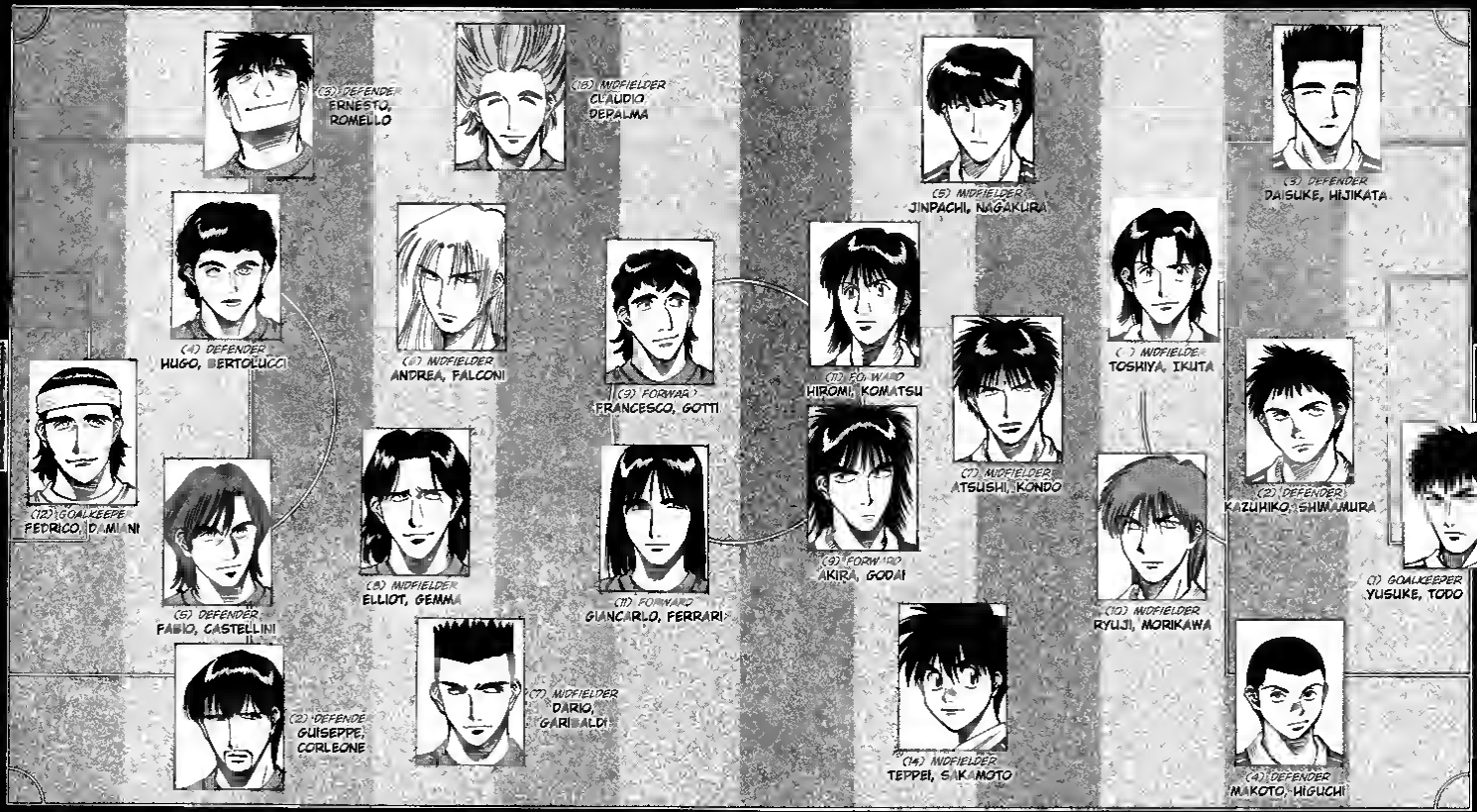
RANT

SO WE DROPPED SMASH! BECAUSE I'M SUPER LAZY, BUT WE STILL NEED STAFF FOR AOTD! APPLY ON THE FORUMS!
-TRANAR

CREDITS

TRANSLATOR: D.SHIMEK
EDITOR: DEATHY
PROOFREADER: TRANAR

THE ELEVEN PLAYERS FROM BOTH TEAMS ARE OUT !!
- CHAPTER 74 -
WILD BEAST
SFX YYYYEEEEEYYYY
ON THE OTHER SIDE, JAPAN HAS WHITE UNIFORMS
ITALY WITH UNIFORMS WITH BLUE AS THE BASE COLOUR !!
THEY ARE POPULARLY CALLED 'AZURI' !!
SFX WAAAAA
FROM THE MAINSTAND, LOOKING TO THE RIGHT END, IT LOOKS LIKE THE MATCH WILL BEGIN WITH JAPAN'S KICK OFF ...



Chapter 74 -

WILD Beast

301

SAKAMOTO IN THE STARTING LINEUP ?!

4

YOU JUST SAID THAT 'YOU CAN'T USE SAKAMOTO BECAUSE HE ONLY GOES BY HIS GUT FEELINGS'

BE-CAUSE THE GUY IS A FANTA-SISTA ?!

.....

THAT'S RIGHT...

IF THAT'S SO, I HAVE ONLY ONE THING TO TELL YOU ...
... UTILIZE A FANTASISTA !!
SFX: YAAAAY
SFX: WOOOH
SFX: WAAA
SFX: YEEAAAHHH

AND NOW, ... THE KICKOFF !!
SFX: WAAAAAAA
PIH !!
PUMA
SFX: WAAA
tap
SFX: YAAAAY
RIGHT OUT OF THE GATE ITALY IS AGGRES-SIVELY PUTTING ON PRESSURE !!
7
6
AH... THE PLAY-MAKER !!
HM-MPF
I'M GONNA DO IT

JAPAN AT THE BOTTOM OF THE MIDFIELD ... HAS DROPPED IT BACK TO MORIKAWA TEMPO-RARILY
SFX: GLANCE GLANCE
SFX: FOOOM
SFX: BASHOOOOM
SFX: BOOF
HE SENDS A LONG PASS TO THE FRONT LINE !!
TEPPEI !!

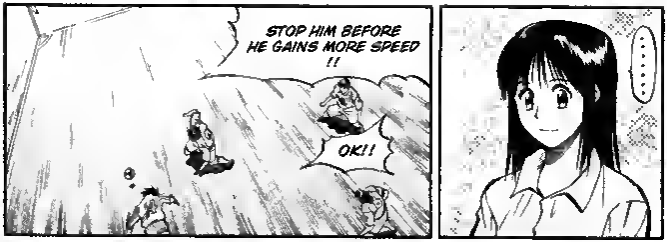
TO RECEIVE THAT PASS IS THE LEAD PLAYER OF THE MEXICO MATCH .
14
THAT WAS QUICK
... TEPPEI SAKAMOTO !!
TEP-PEI !!
COM-ING UP BE-HIND YOU !!
AND, THE PASS IS A LITTLE LONG .. WILL IT REACH SAKA-MOTO ?!
Glance

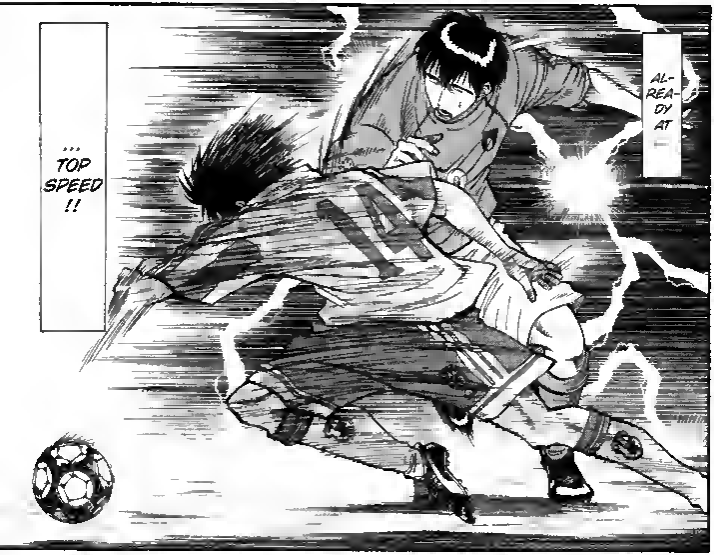
SFX TAP
... IT REACHED !!
NICE !!
BUT ... HIS STANCE IS OFF !!
10
HA MRF
SFX SOOSH
SFX TAP

WHA-?!
SFX: POOHH

SFX YAAAAAAH
WOW ...
... HE BRILLI-ANTLY GETS PAST !!
SFX WOOOH
I GOT IT NOW !!
YES!

I CAN CONTINUE ON FROM YESTER-DAY'S PLAY !!

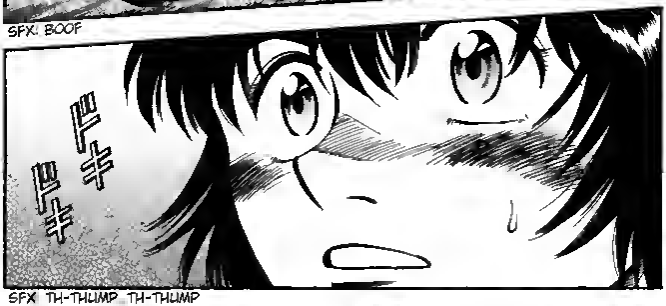

STOP HIM BEFORE HE GAINS MORE SPEED !!
OK!!
.....


AL-REA-DY AT —
...TOP SPEED !!

SFX: GLANCE

HE'S FAST
IT'S UN-FATHOMABLE'!!
I CAN'T STOP HIM IN ONE-ON-ONE !!

SFX: BOOF



SFX: TH-THUMP TH-THUMP

14

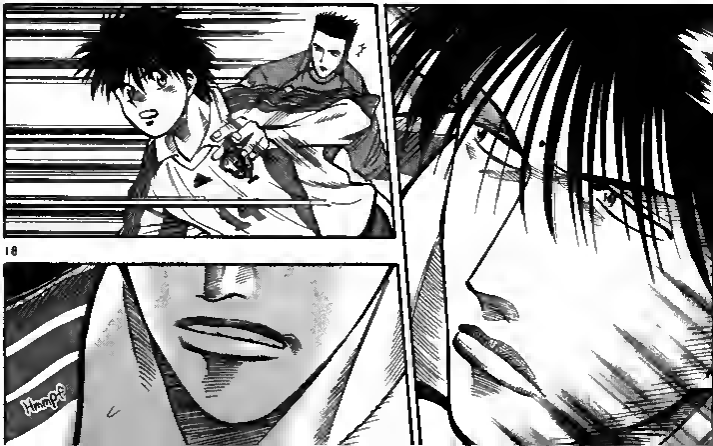
SFX: TASH

SFX: DOONF
15
WHAT?!
YOU WERE IN THE CENTER RING THOUGH!!
...
YOU SHOULD'VE SHOT THAT ONE STRAIGHT!!
CLEAR!!
KNOCKED AWAY BY THE GOALIE!!
IF YOU GO ONE-ON-ONE AGAINST FEDRICO, YOU WON'T GET IT IN!!

FABIO CASTELLINI WITH A BIG CLEAR !!
HEY MARCO, WHAT SIDE ARE YOU ON AGAIN
UH
HEH
SFX BAM
O-OK SORRY, FABIO
WHAT ARE YOU DOING?! YOUR DEFENCE ON NUMBER 11 IS TOO LIGHT!!
16
SFX YAAAY
WE'VE SEEN A GOOD OPENING OFFEN-SIVE FROM JAPAN !!
SFX WAAAAAA

SFX: YEEAAHHH
... AND, OF COURSE JAPAN'S RIGHT SIDE IS VERY INTERES-TING !!
PRESS UP, NOW!!
MORI-KAWA, INSTANT FOLLOW-UP !!
SFX: POOMPF
IKUTA TAKES IT DOWN WITH A HEADER !!
17

... AND NOW KONDO !!


Hmmph!

SFX: SLAM

SFX: SOOSH

...
IS A PASS THAT SHOWS OUR SUPERIOR SUBORDINATE RELATION-SHIP
SFX DOOF

Aozora no Kumo

END OF CHAPTER 74

FROM

WWW.AOZORA-NO-KUMO.COM

COME DROP BY OUR SITE FOR THE NEWEST UPDATES OF YOUR FAVORITE MANGA!

IRC: CLOUDS@IRCHIGHWAY.NET

RANT

PLEASE APPLY ON OUR FORUMS FOR AOTD! WE HAVE ~9ISH SCRIPTS WITH NOONE TO TYPESET THEM! FORUM URL:HTTP://AOZORA.FORUMOTION.COM/

-TRANAR

CREDITS

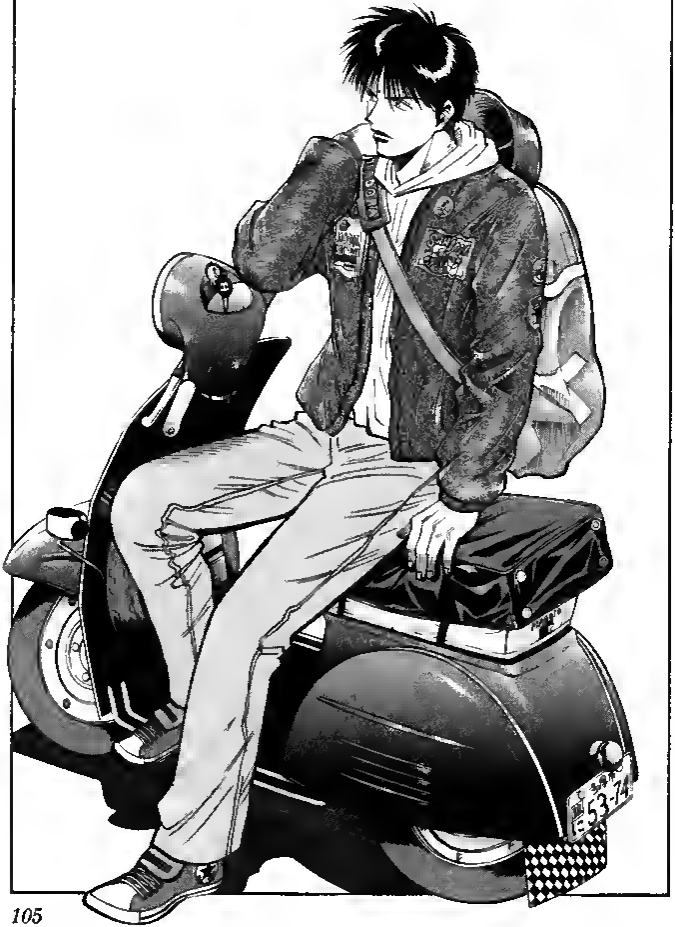
TRANSLATOR: D.SHIMEK

EDITOR: DEATHY

PROOFREADER: TRANAR

CHAPTER 75 -

KONDO'S INTENT



SFX YAAAYY
THE PASS FROM MORI-KAWA HAS MET KONDO !!
AHEAD OF HIM ARE GODAI AND SAKAMOTO, FURTHER DOWN IS KOMATSU AS WELL !!

2

THIS GUY'S INSIDE PASS IS A THREAT

STOP HIM FAST!!

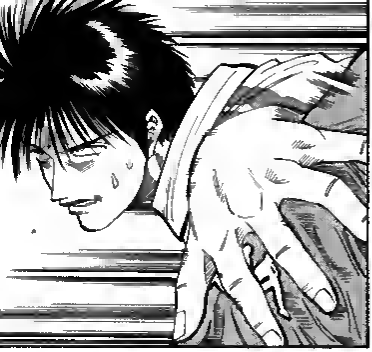
DON'T MISTAKE US FOR MEXICO, GIAPPONESE*!!
*TN ITALIAN FOR JAPANESE
SFX BAM
3
ANOTHER ONE IS COMING UP FROM BEHIND, KONDO !!
THIS ATHLETE HAS A REPUTATION FOR HIS POWER !!
NUMBER 8, ELLIOT GEMMA HAS COME TO STOP HIM !!
SFX SLAM
TOO LATE!!

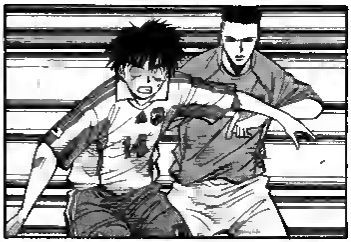
JAPAN
7
8
UH..?

WHAT WERE YOU TRYING TO DO ?
5

OO-OO-OO-HHH!!!
THAT HIT FROM ITALY DIDN'T EVEN MAKE HIM FLINCH!!
WHAT THE SUCH STRENGTH!! EVEN THOUGH, HE'S A GIAPPONESE!!
IT'S COMING!!
EVEN MORE THAN PHYSICAL STRENGTH, KONDO'S GOOD POINT IS,
FINDING FAR SPACES LIGHTNING-FAST...
AND GETTING HIS GOLDEN INSIDE-PASSES TO THAT SPACE.
YEAH...

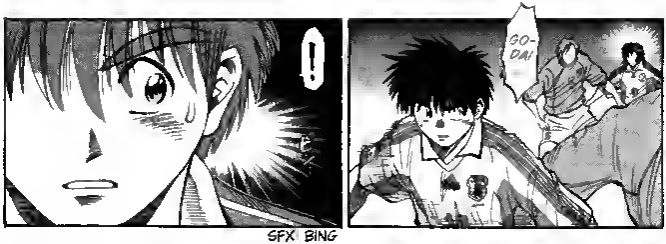
AND...
I CAN SEE NOW...
TIME AFTER TIME, THAT KIND OF PLAY HAS GIVEN JAPAN THE BIGGEST CHANCES TO SCORE!!
ALTHOUGH ALL WE GOT TO SEE WAS JUST A TAD IN THE MEXICO MATCH...
6
IF KONDO CAN GET HIS PASSES TO SAKAMOTO...
I THINK WE'LL SEE A JAPANESE OFFENSE OF LIMITLESS REACH!!





UTILIZE
FANTA-
SISTA
!!
SO
HE
SAYS
!!

hmm?


!
GO-DAI
SFX: BING

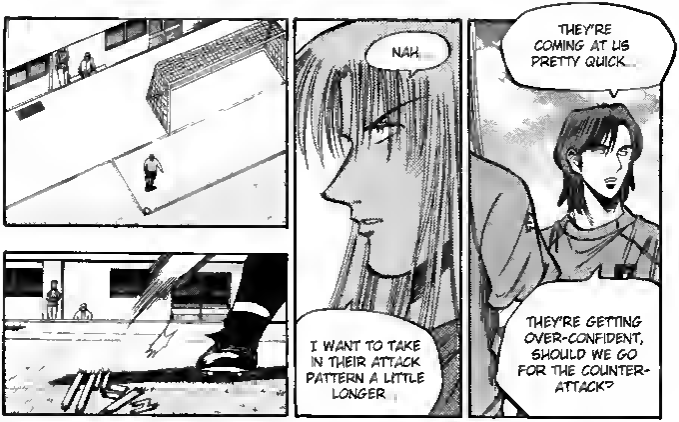
IN THAT CASE USING THIS MATCH ...
... I'LL BREAK YOU IN !!

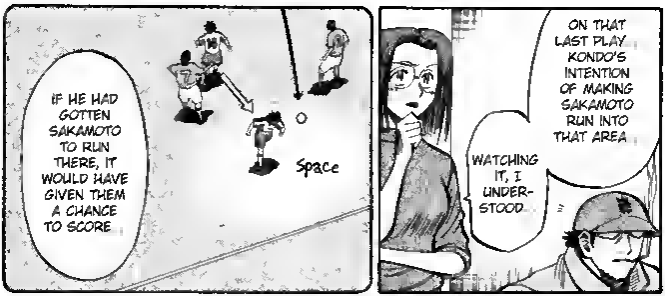
NOW
FETCH MY SUP-ERIOR PASS !!
SFX: BOOMF
NOW
BOW DOWN !!
14

!!
UH...

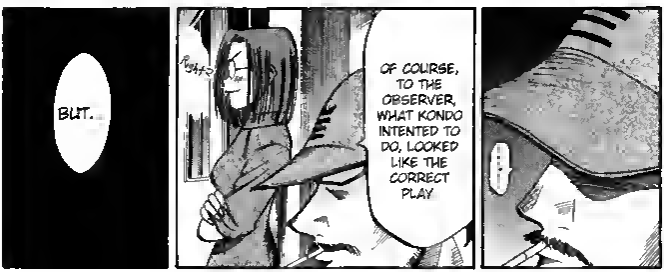
hmm...
SHOCK-INGLY, KONDO'S PASS DOESN'T GO TOWARDS SAKAMOTO !!
THEY SEEM TO HAVE HAD A BREAK-DOWN IN COMMUNI-CATION!!
SO CLO-SE !!!
....
10
SFX WAAAAAAA
hmm?..
IF HE HAD GOTTEN THE PASS RIGHT, WE MIGHT'VE BEEN IN A BIT OF TROUBLE...
HE PUT IT IN A BAD SPOT.
PHEW...
WE'RE SAVED...

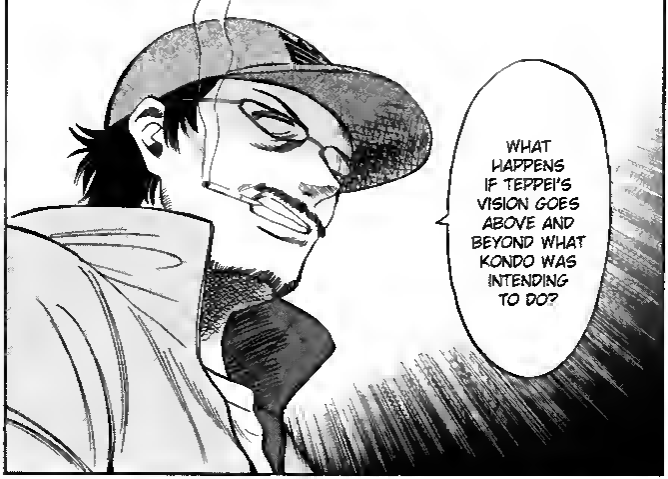
DAMN, TEPPEI...!!
AS IF HE WAS GOING TO GET THE BALL IN FRONT OF HIS LEFT LEG
HE MOVED IN THE OPPOSITE DIRECTION OF KONDO'S PASS...
11
EVEN SO, JAPAN IS CONTINUING THEIR OFFENSIVE AGAINST THE FORMIDABLE ADVERSARY ITALY!!
YEAH, HE IS...
BUT, HEY TEPPEI'S MAKING SOME GOOD MOVES, ISN'T HE?
WHATEVER... NEXT TIME...

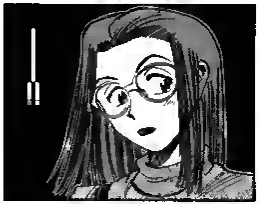

NAH...
I WANT TO TAKE IN THEIR ATTACK PATTERN A LITTLE LONGER
THEY'RE COMING AT US PRETTY QUICK...
THEY'RE GETTING OVER-CONFIDENT, SHOULD WE GO FOR THE COUNTER-ATTACK?


IF HE HAD GOTTEN SAKAMOTO TO RUN THERE, IT WOULD HAVE GIVEN THEM A CHANCE TO SCORE
Space
ON THAT LAST PLAY KONDO'S INTENTION OF MAKING SAKAMOTO RUN INTO THAT AREA
WATCHING IT, I UNDER-STOOD...

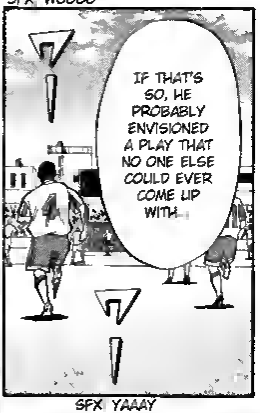
12


BUT.
OF COURSE, TO THE OBSERVER, WHAT KONDO INTENTED TO DO, LOOKED LIKE THE CORRECT PLAY.
...!





SFX: WOOOO



SFX: YAAAY

BOTH SIDES TESTED THE WATER.
AFTER THAT WITH THE OFFENCE AND DEFENCE ON THE MIDFIELD
.....
SFX WOOOH YEEEEY
AND AGAIN THE OFFENSE WAS DEPLOYED FROM THE RIGHT SIDE
MORIKAWA, WATCHING OUT FOR ITALY'S COUNTER-ATTACK
WAS INSTRUCTED TO DEFEND THE OPPONENTS TWO-TOP CLOSELY
SFX BOOSH
SFX TAP
FIRST OFF, I HAVE TO KEEP A TIGHT MARK ON THIS GUY.
SFX SSSOOONF
SO, EVEN IF I DON'T STOP HIM...

GUISEPPE, WHO'S BEEN COVERING THE LOOSE BALLS, WILL BE ON HIM IN SECONDS.
THIS GUY'S FEROCITY IS HIS SPEED

IF WE CAN JUST KILL THAT...

15

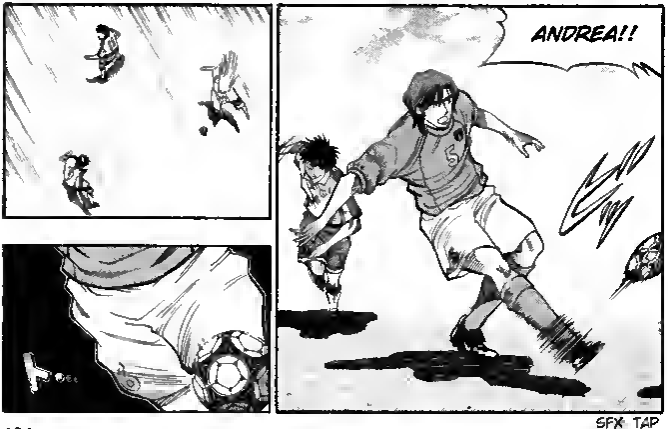
!!
SFX: GMMF
SFX: HYOOOOON

POSSIBLY SEEING THE MOMENTARY FOUL AS PERMISSABLE, THE REFEREE HASN'T BLOWN HIS WHISTLE !!
SAKAMOTO HAS LOST HIS BALANCE !!
!?
SFX GGRRH
KR..
SFX HYOOOON

5

YOU WERE THINKING SOMEONE LIKE YOU COULD GET PAST THREE OF US?
IN YOUR DREAMS... MORON!

17


ANDREA!!

SFX: TAP

ALL RIGHT, GO!
NUMBER 14, WHO WAS GOING FOR THE ATTACK, LEFT A WIDE OPEN SPACE BEHIND HIM!!

SFX ZOOSH
19
THE ONE KNOWN AS THE SILVER FALCON, ANDREA FALCONI ...
HAD BEEN AIMING TO ATTACK BEHIND SAKAMOTO !!
DAMN!!

AND THE ONE RUNNING THROUGH THAT SPOT IS SPEEDY GIANCARLO FERRARI!!
SFX WAAAAAAAH
ERGO -
OUR DEFENSE WAS TOO UNAWARE !!
THE ONE-ON-ONE MARKS HAVE SHAKEN THEIR DEFENDERS
OHH!
THE COUNTER-ATTACK, ITALY'S INHERITED WEAPON, IS RIGHT AT JAPAN'S THROAT !!
WATCH THE CENTER!! IT'S COMING!
3
4

OUT OF NOWHERE, ITALY IS SHOWING ITS FANGS HERE TODAY!!

Aozora no Kumo

END OF CHAPTER 75

FROM

WWW.AOZORA-NO-KUMO.COM

COME DROP BY OUR SITE FOR THE NEWEST UPDATES OF YOUR FAVORITE MANGA!

IRC: CLOUDS@IRCHIGHWAY.NET

RANT

PLEASE APPLY ON OUR FORUMS FOR AOTD! WE HAVE ~9ISH SCRIPTS WITH NOONE TO TYPESET THEM! FORUM URL:HTTP://AOZORA.FORUMOTION.COM/

-TRANAR

CREDITS

TRANSLATOR: D.SHIMEK

EDITOR: DEATHY

PROOFREADER: TRANAR

Chapter 76 -
PROOF OF FAITH
A look at the Interhigh Finals.
Tenjin High School
VS
Teitou Academy
CAPTAIN

ANDREA FALCONI !!
HE WAS AIMING FOR THE SPOT BEHIND THE ATTACKING SAKAMOTO !!
SFX: BASHOOH
DAMN !!
WITH THOSE TWO LEGS GIVING OUT A LONG PASS OF INCOMPARABLE ACCURACY!!

AND, RUNNING THROUGH IS GIANCARLO FERRARI!!
HE ROARS WITH SPEED!!
AND IT WOULD BE RIGHT ON THE MONEY!!
LIKE ITALY'S PRIZED SUPERCAR, THE FERRARI
YOU COULD SAY THE NAME SAYS IT ALL...

SFX SOOSH
OUR DEFENCE WAS TOTALLY UNAWARE!!
SAKAMOTO!!

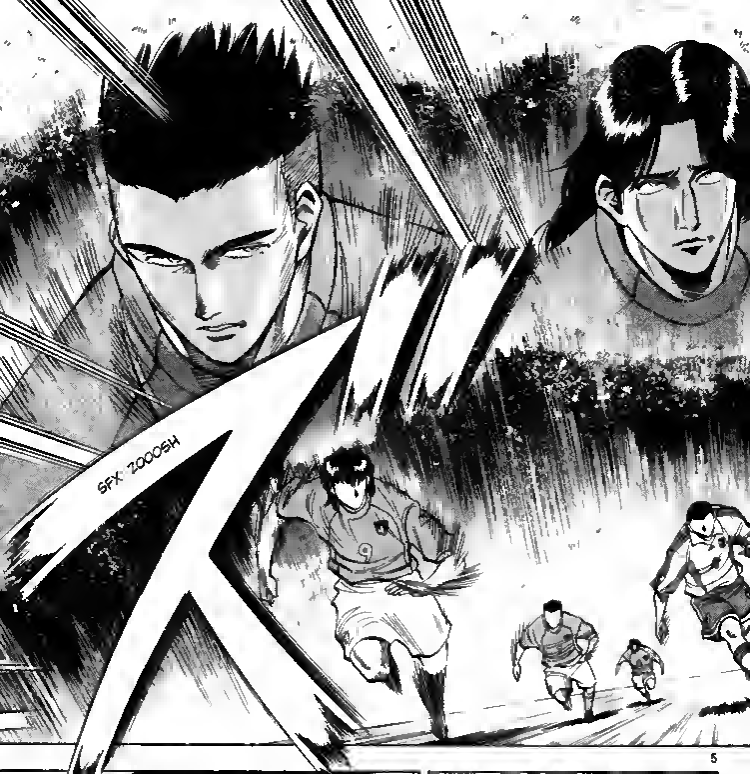
SFX SOOSH
GRRF...

SFX: ZOOOSH

...THIS IS THEIR TRUE ATTACK...?!
THEIR INTIMIDATING POWER!!

Huh..?!
Huh..?!
!!!

Huh..?!
Huh..?!
!!!


SFX: ZOOOSH

THEIR INTIMIDATING POWER!!
THIS IS THEIR TRUE ATTACK?!

ITALY'S COUNTER-ATTACK IS BURSTING THROUGH!!
AND AT THE SAME TIME, THEY ARE PUSHING UP THEIR LINE FOR THE PRESS!!
THE AZURI BLUE IS PRESSING FORWARD LIKE A TSUNAMI!!
SFX STOMP STOMP STOMP

THAT WAS ITALY'S KNOCK OUT PATTERN 1 ♡
THEY SCORE A POINT WITH THE COUNTER-ATTACK AND WIN STOUTLY DEFENDING THAT ONE GOAL
PAOLO ROSSI
GETTING THEM TO THE TOP OF THE WORLD AT THE '82 SPAIN WORLD CUP WAS THE 'JACK KNIFE' FOR THE KNOCKOUT!!

HAS THAT TRADITION BEEN HANDED DOWN FOR GENERATIONS TO COME?!
ITALIA
FOR NOW... TRY TO PUSH BACK THEIR SPEED!!
STAY CALM !!
LET'S BUY TIME UNTIL OUR TEAM-MATES GET OVER HERE!!
AND LEAVE IT TO ME UNTIL THEN!!

?
THE GOAL-KEEPER IS KIND OF A SAD POSITION...
DON'T YOU THINK?
IF A FORWARD SCORES ONE GOAL OUT OF TEN TRIES HE GETS PRAISED !!!
ON THE OTHER HAND, IF A GOALIE ALLOWS ONE GOAL OUT OF TEN TRIES, HE GETS BLASTED !!
GOAL-KEEPING COACH, ODA
IT'S A LONELY VOCATION ...
PRACTICING IN THIS LITTLE CORNER AND ALL...

GO AND GET THE BALL TO THE OUT-SIDE !!
PUSH UP FROM THE RIGHT!!

THAT'S BECAUSE EVERYTHING IS BASED ON THE RELIABILITY OF THE GOALIE!!
HOWEVER, WITHOUT A GOOD GOALKEEPER, WE CAN'T BUILD A GOOD DEFENSIVE UNIT.
AND FURTHER-MORE, THAT WILL AFFECT THE TEAM'S ORGANI-ZATION AS A WHOLE.
FAIN
AS PROOF OF THE FAITH... OF YOUR TEAM'S FAITH, TODO!!
...
3
THINK OF YOUR SPOT AS CAPTAIN

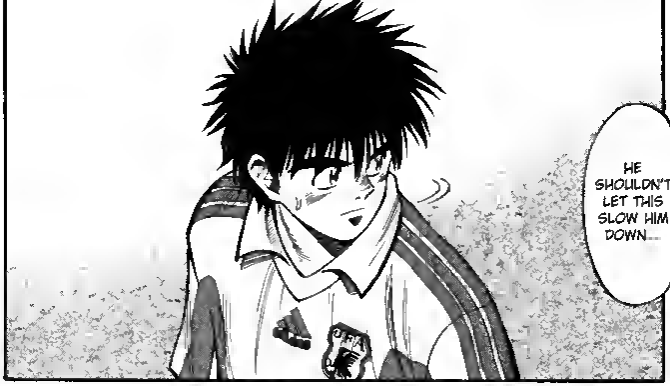
SHIMA-MURA HAS FINALLY BEEN SHAKEN OFF!!
AND FERRARI IS MOVING IT UP THE RIGHT SIDE!!
GGH
WELL DONE, SHIMAMURA!

THANKS TO YOU, THE GOAL'S MOUTH HAS GOTTEN SMALLER!!

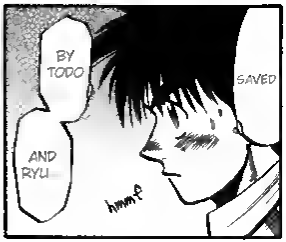
EVEN SO, HE'S TAKEN A SHOT!!
KRR
SFX: POWW
SFX: BOOKAAAW
THE BALL HAS BEEN DEFLECTED INTO THE BAR...
SFX: SLLIBBBHING
AND GOTTI IS CLOSING IN!!
DAMN ...

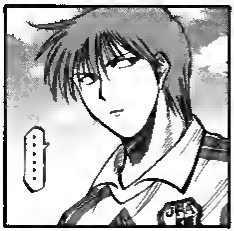
!!
SFX: BOOSH
12
HMMPF
YOU TOO,
NICE SAVE, TODO
IT'S OVER THE TOUCH LINE!!
MORI-KAWA CAME BACK FOR A NARROW CLEAR!!

JAPAN'S ATTACK FROM THE LEFT SIDE... ITALY'S COUNTER-ATTACK.
SFX YAAAAAY
JUST WHEN I WAS ABOUT TO SAY THAT THEY HAD ALL THEIR CARDS ON THE TABLE!!
EVEN SO, WHAT A THRILLING BATTLE!!
SFX WOOOO
THEY CLEARLY AIMED FOR THE OPEN SPACE BEHIND TEPPEI, HUH...
ITALY'S COUNTER-ATTACK JUST NOW...
13
THE DREADED COUNTER...
LOOKS LIKE HE REALIZES IT TOO...
TEPPEI...
YEAH...


HE SHOULDN'T LET THIS SLOW HIM DOWN...

DON'T SWEAT IT...
WHAT HAPPENS FROM NOW IS WHAT MATTERS...

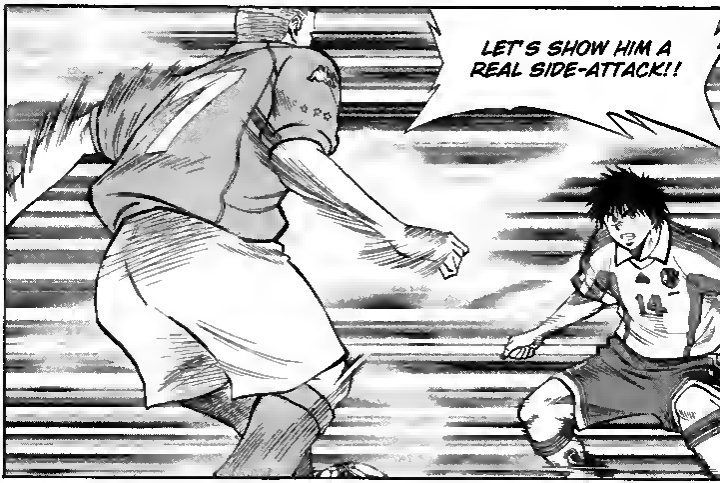

SAVED
BY TODO
AND RYU
hmm?



I UNDERSTAND THAT DEFENSE IS SOMETHING YOU CAN'T DO
NICE ONE SHUNSUKE MURA!!
NO MATTER HOW MANY TIMES I'VE HAD IT OUT WITH YOU
HIJIKATA, TOO. NICE COVERING!!

THROW-IN, ITALY.
HHHMPF
WE ARE DEFINITELY SCORING THE NEXT ONE...
FABIO?
TAKE A LOOK AT THAT FACE
WHAT HAPPENED TO THE CONFIDENCE HE HAD BEFORE...
LOOKS LIKE OUR COUNTER HAS HIM COMPLETELY FREAKED OUT..

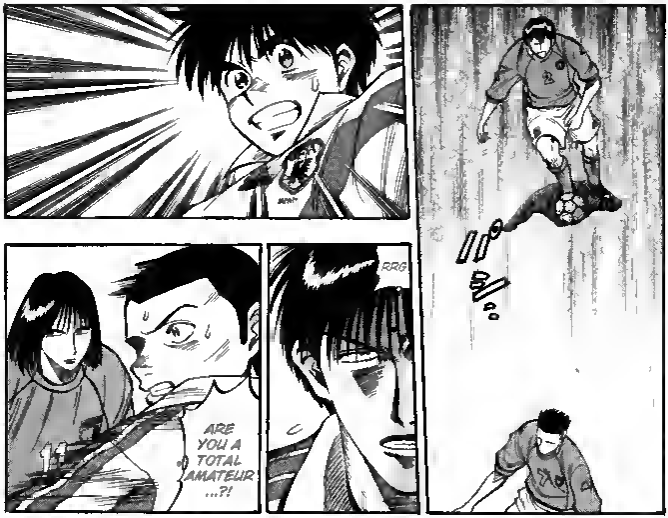
YUP...
THIS TIME IT'S OUR TURN...

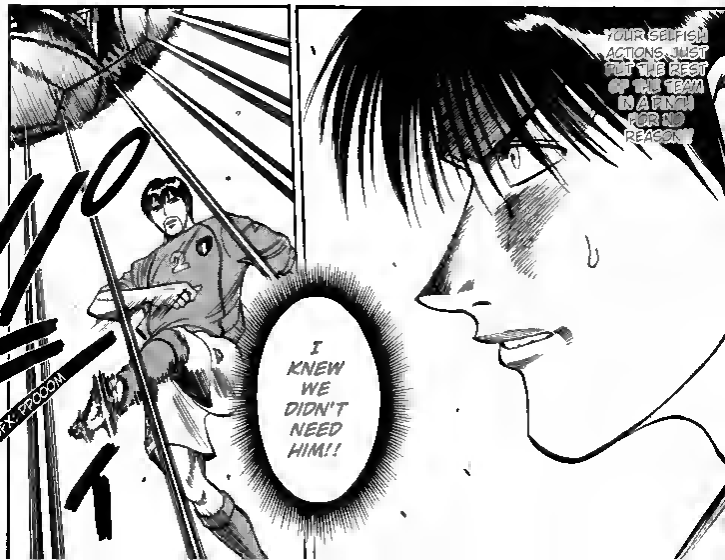

LET'S SHOW HIM A REAL SIDE-ATTACK!!

16

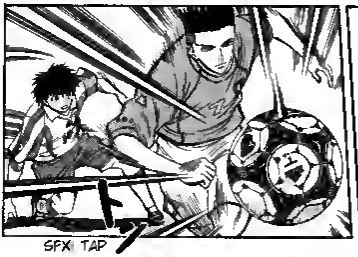
THE LEFT-SIDE ATTACKS HAVE HIT A DEAD END, LIKE THIS.
HMMM

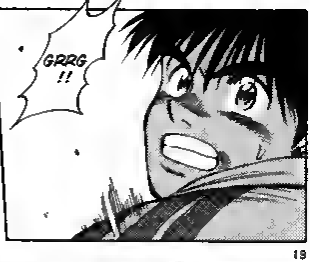
THEY'RE GOING TO EXPOSE SAKAMOTO'S ELEMENTARY DEFENSE!!
GGUH...
17
IDIOT! DON'T JUST RUSH RIGHT INTO THEM!!
THINK OF YOUR LINK WITH THE OTHER DEFENDERS!!
SFX SOOSH
GGNNK...
biff


RRG
ARE YOU A TOTAL AMATEUR ...?!


YOUR SELFISH ACTIONS JUST PUT THE REST OF THE TEAM IN A PINCH FOR NO REASON.
I KNEW WE DIDN'T NEED HIM!!
SFX: FFOOOM

SFX: TOOSH!


SFX: TAP


GRRG !!

SFX: STOMP

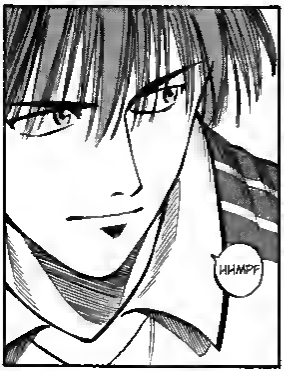
HE'S PASSED SAKA-MOTO!!

SFX: SSCRRRAMBEEE
!!
I KNOW THAT YOU HAVE UNSURPASSABLE OFFENSIVE SKILL
EVEN IF YOU CAN'T DEFEND...

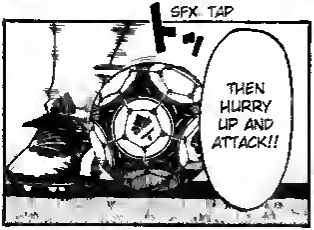
YOU AREN'T THE TYPE TO DO THE THINGS THAT YOU'RE NOT USED TO, TECCHAN

RYU !!

.....


HHMPF

I ...
AGREE


SFX TAP
THEN HURRY UP AND ATTACK!!

IF ALL YOU CAN DO IS OFF-ENSE ...
DAMNIT, SAKA-MOTO!!

OH, GO TEAR IT UP...
TO THE FULLEST !!

Aozora no Kumo

END OF CHAPTER 76

FROM

WWW.AOZORA-NO-KUMO.COM

COME DROP BY OUR SITE FOR THE NEWEST UPDATES OF YOUR FAVORITE MANGA!

IRC: CLOUDS@IRCHIGHWAY.NET

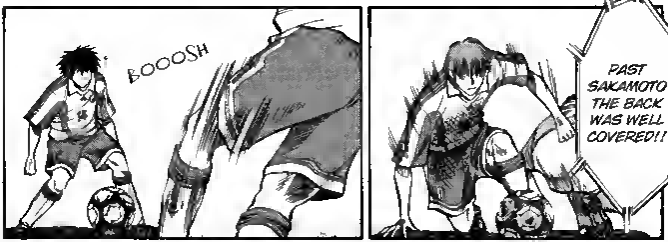
RANT

HAVE A GREAT CHRISTMAS AND ENJOY THE MASS RELEASE!! WE STILL NEED MORE EDITORS FOR EVERY SERIES APPLY ON OUR FORUMS!
-TRANAR

CREDITS

TRANSLATOR: D.SHIMEK
EDITOR: DEATHY
PROOFREADER: TRANAR

第77節
Change!!
10
STOPPED BY MORIKAWA!!

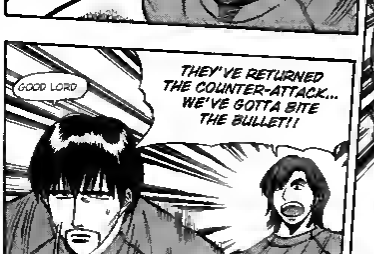

BOOOSH
PAST SAKAMOTO THE BACK WAS WELL COVERED!!

2

GO...
GO!!
RYU
WE'VE GOT EVERYTHING BEHIND YOU COVERED!!
14
SIT...

GO TEAR IT UP TO THE FULLEST!!
14
EFX: STOMP
RUNNING IN THROUGH THE RIGHT SIDE, SAKAMOTO'S EXPRESSION HAS
NOT ONE WRINKLE OF DOUBT!!

DAMN!!


GOOD LORD
THEY'VE RETURNED THE COUNTER-ATTACK... WE'VE GOTTA BITE THE BULLET!!

RUN
...

SA-
KA-
MO-
TO
!!
SFX: SCRRAPPPEEEE
!!
SFX: WOONF
IF I IM FOR THE MOVEMENT BETWEEN WHEN HE HITS THE GROUND AND GOES FOR THE NEXT MOVE...
Oh... I CAN SEE HIM

SFX BASSSSH
WHAT..?!
HEH HEH
HN?
IS THAT EVEN HUMAN?!

WOW
THIS GUY IS AMAZING
THAT WAS A PASS TO KONDO, WHO HAS GOTTEN PAST HIS DEFENDER, GEMMA!!
ERG
SAKAMOTO, WITH A HOPEFUL PASS TO KONDO...
AND HE'S RUNNING IT!!
TH THUMP
TH-THUMP
IT'S LIKE MY LEGS FEEL HEATED UP!
7

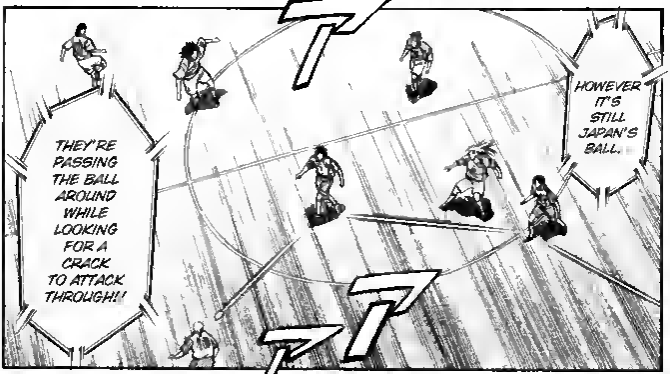
SFX: ZOOOSH
!

8
THIS IS A SIGHT TO SEE!!
BOTH MIDFIELD 'PILLARS' SLAMMING HEAD-ON!!
SFX WAAAAA
HMM...
ANDREA FALCONI!!

HE DOESN'T NEED ANY CHEAP TRICKS TO KEEP ME FROM MOVING FORWARD.
THIS GUY'S DEFINITELY IN A CLASS OF HIS OWN.
SFX BAMM
GGGUH
SFX BOONF
OVER HERE, KONDO !!
DON'T OVER-DO IT!!

AHHHH... JAPAN HAD THEIR OFFENSIVE OPPORTUNITY SMASHED BY FALCON!!!
SFX: BOOF
GRAP
SFX: SSSOOSH
HHH...
EVEN SO, THERE IS SOME SOPHISTICATED ORGANIZATION!!
IN A FLASH, NEW DEFENDERS ARE ON THE PLAYERS WHO GOT PAST THEIR DEFENDERS...

SFX: WOOOOOO



11

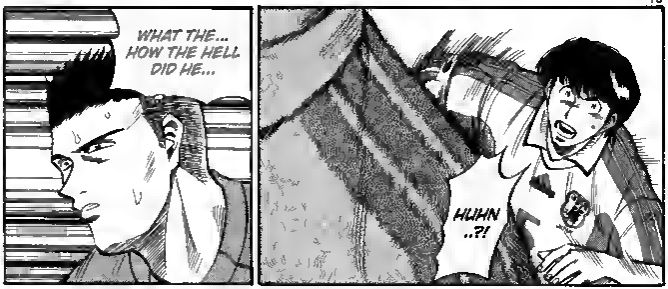
AND THE BALL GOES TO KONDO AGAIN!!
.....
HE'S...

12

SO, HOW WILL HE BRING THE ATTACK THIS TIME?!
!?

HERE, KONDO !!

WHY AM I HEARING THAT VOICE FROM THE RIGHT SIDE ?!
……!?
!!
SFX SOONF


WHAT THE... HOW THE HELL DID HE...
HUHN ..?!

WHAT IS A LEFT SIDE PLAYER LIKE YOU DOING ON THE RIGHT SIDE ?!
THAT GUY AG-AIN ..?!
URRG
THIS SIDE SEEMED A LOT MORE OPEN
IT'S LIE-THAT

HE CAN DO IT!!
BY TAKING ADVANTAGE OF THE OPPOSING DEFENDERS' CONFUSION
NO...IT ISN'T NECESSARILY A CRAZY MOVE
15

THE SPACE TEPPEI CAN USE TO CREATE A CHANCE!!
14

EVEN YOU CAN SEE IT, HUH..
adidas
JAPAN
7

GGGR!
SFX: SHOOBAMM
16
SFX: SPPSH
NICE PASS!!

IN FRONT OF THE GOAL ARE GODAI AND KOMATSU !!
SFX: YEEEEY
IT'S THR-OUGH !!
WA..WAIT A MINUTE
I'VE NEVER HEARD OF SOMEONE CUTTING OVER FROM THE RIGHT SIDE...
WHO IS IT GOING TO..?
THERE IS NOONE BUT GODAI UP FRONT!!
HAHA HAHA
THIS GUY IS SO CRAZY
IF HE'S OVER HERE, THEN THE OTHER SIDE IS WIDE OPEN..
HERE COMES OUR COUNTER-ATTACK!!
17

WHAT IS HE THINKING...?
THE CENTER RING..?
IN THE CASE THAT THE BALL GOES OUTSIDE, YOU WON'T BE IN THE PLACE THAT YOU ESSENTIALLY NEED TO BE IN!!
AND THEN THERE WILL BE A FULL FORCE COUNTER!!
JUST TO LET YOU KNOW, IN THIS AREA I CAN'T LOSE TO ANYONE...
HE'S UP TO THE CENTER RING!!
SFX: BOOOOMF

CASTEL-
LINI
JUMPED
!!
HE'S UP
HIGHER
THAN
THE TALL
GODA!!
HE'S
AIMING
FOR
THE
GOAL!
!!
20
THIS
WAS A
SHOT?!
WILL
IT GO
IN?!
THE
BALL...
HOOKED?!

Aozora no Kumo

END OF CHAPTER 76

FROM

WWW.AOZORA-NO-KUMO.COM

COME DROP BY OUR SITE FOR THE NEWEST UPDATES OF YOUR FAVORITE MANGA!

IRC: CLOUDS@IRCHIGHWAY.NET

RANT

HAVE A GREAT CHRISTMAS AND ENJOY THE MASS RELEASE!! WE STILL NEED MORE EDITORS FOR OUR SERIES APPLY ON THE FORUMS!!
-TRANAR

CREDITS

TRANSLATOR: D.SHIMEK
EDITOR: DEATHY
PROOFREADER: TRANAR

!?
CHAPTER 78 -
DISCORDANCE

SAKAMOTO ON THE RIGHT WITH A FORCED POSITION CHANGE
GETS THE PASS FROM KONDO!!
WHY ARE YOU OVER HERE ..?!

EXPLOITING THE ITALIAN DEFENDERS' CONFUSION ...
rrrgh

Chapter 78 -
DISCORDance
HE'S UP TO THE CENTER RING!!
SFX: BOOOONF

IT'S A BIT NAIVE TO THINK HE CAN GET A GOAL WITH THIS KIND OF CROSS!!
UP HIGH!!
FABIO CASTELLINI IS UP ONE HEAD HIGHER THAN THE TALL GODAI!!
SFX: SOONF
SFX: CRUNCH
3
!?
JUST LIKE THIS, WE CLEAR IT OUT FOR THE COUNTER!!

!!
SFX: KYOOKYOOKYOO
A SHOT..?!
TH-THE BALL HOOKED !!
SFX: WHOAAAA
HMMPF... CRAFTY MOVES...

NO WAY, HE STOPPED IT..?!
NOW!!
SFX: TUMBLE
WHILE THE RIGHT SIDE NUMBER 14 IS MOVING UP ON THE OTHER SIDE...
WE'LL MAKE A COUNTER-ATTACK FROM THE WIDE OPEN RIGHT-SIDE!!
WHA...
!!
SFX: SOOSH
SFX BASSSH

HEH HEH HEH
THE DEFENSE IS WEAK!! WHAT ARE YOU ALL DOING..?!
ERRR
smirk
NO. . THIS ONE WAS SAKA-MOTO'S IDEA TOO!!
JAPAN IS KEEPING A TIGHT REIN OVER THE OFFENSE !!
NO MATTER WHAT, JAPAN HAS SHOWED US A GREAT OFFENSIVE !!
SFX: STARE STARE
SFX: WAAAAHHH
ざわっ
ざわっ
I SEE..

FREE PLAYING STYLE... AND GOOD CREATIVITY...
AT FIRST GLANCE HE'S ECCENTRIC, BUT HE HAD THE IDEA...
SFX: GRAFFFF
!?
WHAT ARE YOU TRYING TO DO, DUMB-ASS...

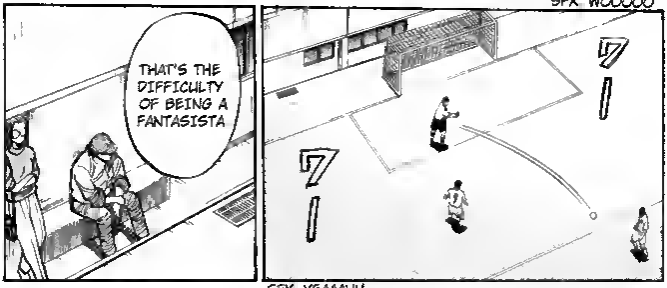
IF THE BALL WOULD'VE BLASTED OUTSIDE. WE WOULD'VE TAKEN A SERIOUS COUNTER-ATTACK!!
DIDN'T YOU JUST SEE HOW SHARP ITALY'S COUNTER-ATTACKS ARE?!
H-HEY
...

THAT'S WHY I ENDED IT WITH A SHOT!!

IF YOU END IT WITH A SHOT, THE GAME GOES DEAD..
WE WON'T TAKE A COUNTER !!
HAA HN!?
SFX SWISSH
HEY, QUIT IT, YOU TWO...
WE'RE IN THE MIDDLE OF A GAME!!
HM-MPF!
IF YOU PLAY THIS SELFISHLY AGAIN..
SFX SWINF

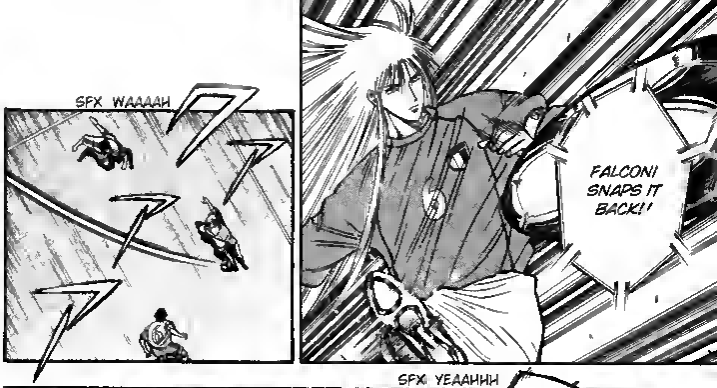
10

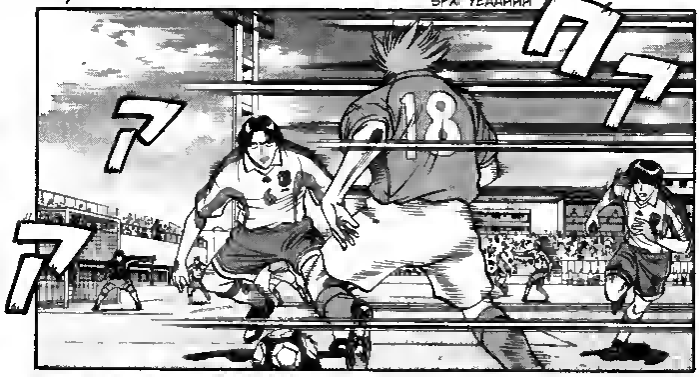
SFX: WOOOOO



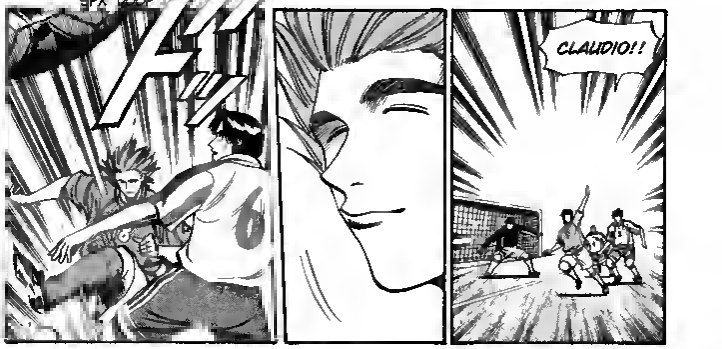
SFX: YEAAAHH

SFX YEAAHHH
YOU CAN BRING THE TEAM FORWARD WITH DECISIVE CHANCES, BUT...
SFX WAAAH
THAT TOTALLY FREE, INSTINCT-FIRST STYLE ..
BRINGS DISCOR-DANCE TO THE TEAM .
IN MODERN FOOTBALL, OR BETTER YET, IN THE MASTERY OF BATTLE STRATEGY
11
THIS IS THE REASON WHY THE FANTASISTA GETS PUSHED ASIDE.


SFX: WAAAAH
FALCONI SNAPS IT BACK!!


SFX: YEAAHHH
18

12


SFX: POOF
CLAUDIO!!

GOING FOR GOT!! IN FRONT OF THE GOAL!!
UGH!
SFX: SLAMM
WOW! AFTER JUST TWO PASSES THEY'RE GOING FOR THE SHOT

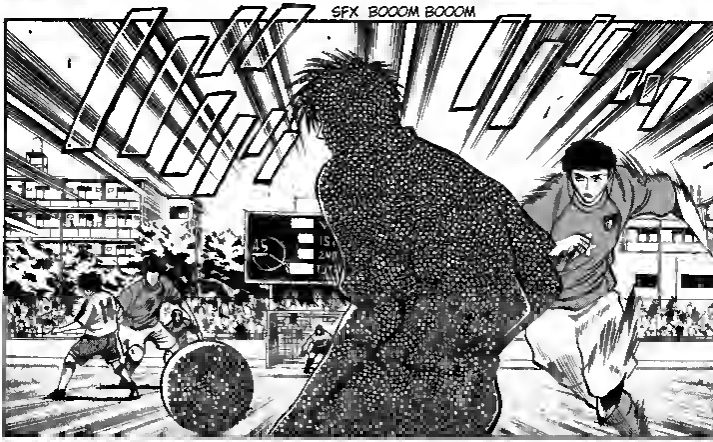
SFX: SHHBAMMM
GGR-RH!

SFX BIFF
SFX ZUUKKKINNG
OOPS
JAPAN, SAVED BY THE GOALPOST !!

EVEN SO, WE JUST SAW THE IRON-FIST OF ITALY'S TEAM POWER!!
DEFEN-DING WITH THEIR LIVES
JAPAN'S DEFENSIVE LINE!!
SFX YAAAAY

THEY'RE PRESSING UP WHILE WE PASS THE BALL!!
SFX BWOOSH
SFX: POONF
HIGUCHI, GET THE BALL AWAY FROM YOU!!
THEY ARE SURROUNDING YOU!!
15
WITH THIS TYPE OF SEVERE COUNTER-ATTACK
IF THEY KEEP ATTACKING THIS WAY, THEY'RE BOUND TO SCORE!!

トン
SFX BOONF
KON-DO!!


SFX BOOOM BOOOM

16

IT SEEMS I HAVE NO CHOISE HERE BUT TO USE TEPPEI'S POWER TO BREAK THROUGH
TO SHOOT DOWN ITALY'S PRESSING FOOTBALL

KONDO HAS MOVED FORWARD!!
WHERE WILL HE PUT THE BALL?!

KONDO'S INSIDE-PASS WIZARDRY GETS THE BALL TO SAKAMOTO'S LEFT SIDE POSITION!!

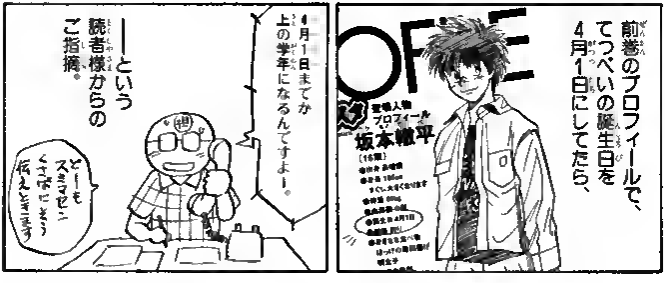
THAT'S JUST FINE..
adidas
JFA
JAPAN
7

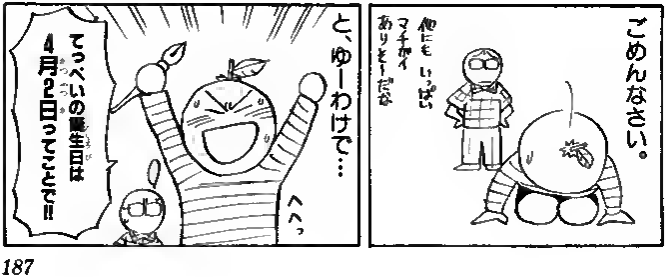
HOW MANY TIMES DO YOU THINK I'LL LET YOU THROUGH?!
SFX: SWIPP
WELL. IT LOOKS LIKE WE HAVE UNDERESTIMATED THE GIANPONNESE A LITTLE.
A CRUIJFF TURN?!

5
YOU'VE DONE PRETTY WELL SO FAR HUH...?
SFX: WOOONF

BUT, IT ENDS HERE...
5
BAMBINO.
- CONTINUED IN VOLUME 10 -

いいわけマンガ その273

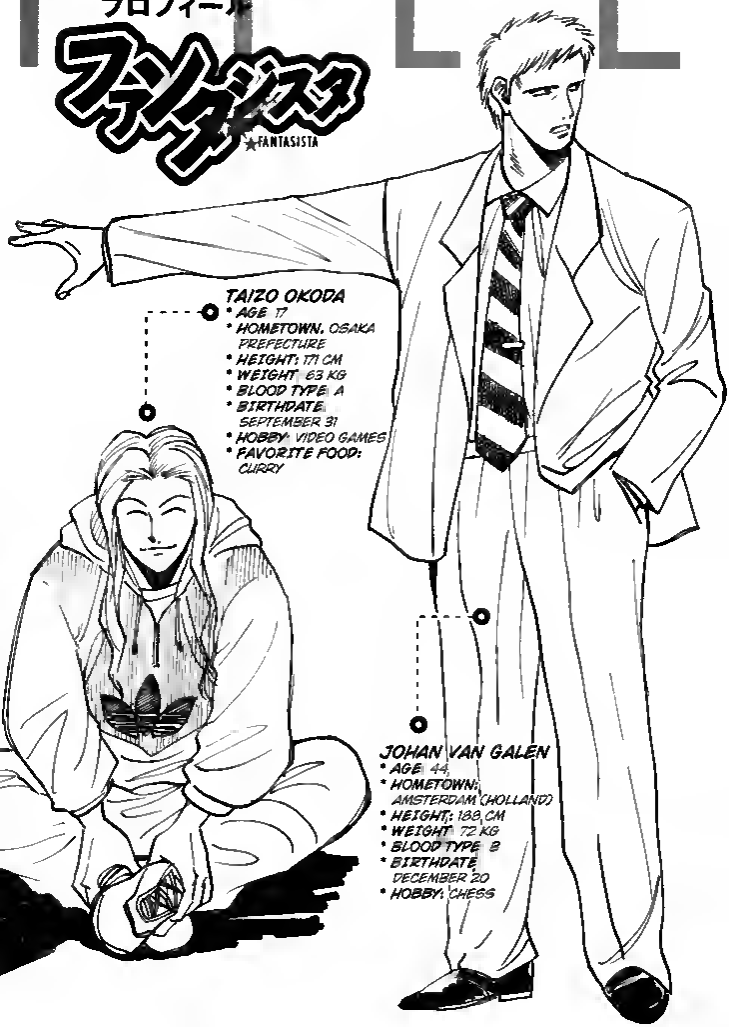




FILE

登場人物
プロフィール

ファンタジスタ
★FANTASISTA

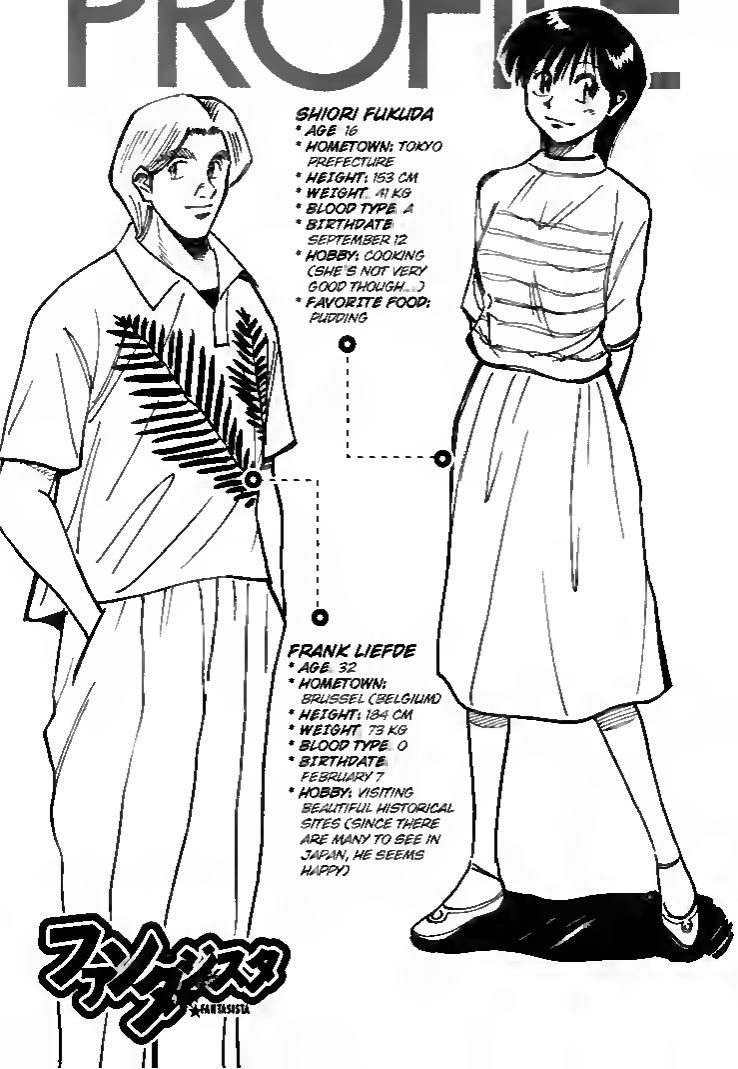


TAIZO OKODA
- **AGE:** 17
- **HOMETOWN:** OSAKA PREFECTURE
- **HEIGHT:** 171 CM
- **WEIGHT:** 63 KG
- **BLOOD TYPE:** A
- **BIRTHDATE:** SEPTEMBER 31
- **HOBBY:** VIDEO GAMES
- **FAVORITE FOOD:** CURRY

JOHAN VAN GALEN
- **AGE:** 44
- **HOMETOWN:** AMSTERDAM (HOLLAND)
- **HEIGHT:** 189 CM
- **WEIGHT:** 72 KG
- **BLOOD TYPE:** B
- **BIRTHDATE:** DECEMBER 20
- **HOBBY:** CHESS

PRO
KAORU OKITA
* AGE: 16
* HOMETOWN: SHIZUOKA PREFECTURE (IDOLIZING COACH SHIGA, HE JOINED TENJIN)
* HEIGHT: 170 CM
* WEIGHT: 56 KG
* BLOOD TYPE: B
* BIRTHDATE: JANUARY 3
* HOBBY: PERFORMING ON PIANO AND GUITAR
* FAVORITE FOOD: JAPANESE CUISINE
FABIO CASTELLINI
* AGE: 17
* HOMETOWN: NAPOLI
* HEIGHT: 176 CM
* WEIGHT: 68 KG
* BLOOD TYPE: O
* BIRTHDATE: JULY 23
* HOBBY: FLIRTING WITH GIRLS (HIS SOLE PURPOSE)
* FAVORITE FOOD: GRILLED FISH

PROFILE



SHIORI FUKUDA
* **AGE:** 16
* **HOMETOWN:** TOKYO PREFECTURE
* **HEIGHT:** 153 CM
* **WEIGHT:** 41 KG
* **BLOOD TYPE:** A
* **BIRTHDATE:** SEPTEMBER 12
* **HOBBY:** COOKING (SHE'S NOT VERY GOOD THOUGH...)
* **FAVORITE FOOD:** PUDDING

FRANK LIEFDE
* **AGE:** 32
* **HOMETOWN:** BRUSSEL (BELGIUM)
* **HEIGHT:** 184 CM
* **WEIGHT:** 73 KG
* **BLOOD TYPE:** O
* **BIRTHDATE:** FEBRUARY 7
* **HOBBY:** VISITING BEAUTIFUL HISTORICAL SITES (SINCE THERE ARE MANY TO SEE IN JAPAN, HE SEEMS HAPPY)

ファンタジスタ
FANTASISTA

ファンタジスタ⑨

少年サンデーコミックス

2001年7月15日初版第1刷発行　（検印廃止）
2002年2月20日　第4刷発行

著者　草場道輝
©Michiteru Kusaba 2001
発行者　片寄聡
印刷所　図書印刷株式会社

PRINTED IN JAPAN

発行所　(101-8001)東京都千代田区一ツ橋二の三の一　株式会社 小学館
振替(00180－1－200)
TEL　販売03(3230)5749 編集03(3230)5480

書店本には十分注意しておりますが、落丁・乱丁（本のページの抜け落ちや順序の間違い）の場合はお取り替えいたします。購入された書店名を明記して「制作局」あてにお送りください。送料小社負担にてお取り替えいたします。　制作局（TEL　0120 336 082）
●本書の一部あるいは全部を無断で複製・転載・上演・放送等をすることは、法律で認められた場合を除き、著作者および出版者の権利の侵害となります。あらかじめ小社あて許諾をお求めください。
R（日本複写権センター委託出版物）
本書の一部または全部を無断で複写（コピー）することは、著作権法上での例外を除き禁じられています。複写を希望される場合は、日本複写権センター（TEL　03 3401 2382）にご連絡ください。

アンケートのお願い　小学館アンケート係
「小学館のコミックス」書籍についてのアンケートをインターネットで受け付けています。
http://www.info.shogakukan.co.jp にアクセスしていただき、
このコミックスのキーコード［S126009］を入力してください。
アンケートにお答えいただいた方の中から、毎月500名の方に抽選で、小学館特製図書カード（1000円）をさしあげます。
※初版または書版発行日より3年間有効です。

ISBN4－09－126009－8

Aozora no Kumo

END OF CHAPTER 78

FROM

WWW.AOZORA-NO-KUMO.COM

COME DROP BY OUR SITE FOR THE NEWEST UPDATES OF YOUR FAVORITE MANGA!

IRC: CLOUDS@IRCHIGHWAY.NET

RANT

HAVE A GREAT CHRISTMAS AND ENJOY THE MASS RELEASE!! WE STILL NEED MORE EDITORS FOR OUR SERIES APPLY ON THE FORUMS!!
-TRANAR

CREDITS

TRANSLATOR: D.SHIMEK
EDITOR: DEATHY
PROOFREADER: TRANAR